

# Reggeli Ujság

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
NOVISAD, KRALJA PETRA UL. 30. I. EMELET  
Telefonszám: 21-37, éjjel 20-53  
SZUBOTICA, Kralja Aleksandra 7. Telefon 6-70

Novisád, 1931 szeptember hó 22

KEDD

XII. évfolyam

222. szám

Előfizetési ára: egy óra 40 dinár, három óra 120 dinár. — Külföldön egy hónapra 50 dinár. — Egyes szám ára hétköznap 1.50 dinár, vasárnap 2 dinár  
Megjelenik hétfő kivételével mindennap reggel

## Sorsdöntő pénzügyi események Angliában

### Japán folytatja a hadjáratot Mandzsuria ellen

**A kínai kormány háborus cselekedetnek minősíti a japánok eljárását**

Nankingből jelentik: A kínai kormány egyezéket intézett a japán kormányhoz. A egyezékben a kínai kormány az elfoglalt területek azonnali kiürítését és a status quo azonnali helyreállítását követeli. A mandzsuri kormány a holnapi napot, a nemzeti megaláztatás napjának nyilvánította. Ezen a napon a mulatóhelyiségek zárva lesznek.

Tókióból érkező újsághírek szerint attól lehet tartani, hogy

**Csang Csun körül a helyzet súlyosabbra fordult.**

A kirini kínai csapatok, amelyek a kínai hadsereg legjobb egységei, a számbeli-  
leg sokkal jelentősebb japán csapatok megsemmisítésére törekvésnek. Éppen ezért a mukdeni japán helyőrség megerősítéseket küldött Csang Csunba.

Csang Cso Liang marsall kijelentette, hogy

**Mukden elfoglalása a japánok által, haditénynek tekintendő.**

A Central News jelenti Moszkvából, hogy a szovjet mozgósította a hadsereget az

orosz-mukdeni határszélen,

mert nem akarja tűrni Mukdenben a japán befolyás további növekedését. A támadó japán hadsereg Csientau felé nyomul előre. Hírszerint újabb japán csapatok közelednek Mukdenhez. A Korea északkeleti részén Ramanban állomásozó japán hadosztály egy részét már behajózták.

Tókiói félhivatalos jelentés szerint a japán kormány nem akar nagyobb haderőt küldeni Mukdenbe és szeretné véget vetni az ellenségeskedésnek, de a nép elkeseredése olyan nagy, hogy

**a kormány nem tudja feltartóztatni az eseményeket.**

A londoni Times tokiói tudósítójának jelentése szerint a Csangtun mellett lefolyt harcokban a japánok a 800 fő kínai csapatból 443 foglyot és 42 ágyut zsákmányoltak. A japánok vesztesége 51 halott és 88 sebesült.

A kínai kormány utasította népszövetségi képviselőjét, hogy írásban kérje a japán támadás ügyének népszövetségi tárgyalását. Valószínű, hogy a tanács mai ülésén már foglalkozik a kérdéssel.

A hidon áthaladó vonat elkapta az egyik őrt és halálra gázolta.

A leobeni rendőrség tegnap letartóztatta Rieser Valter birodalmi német állampolgárt, aki ellen az a gyanu merült fel, hogy részese a biatorbágyi merényletnek. A letartóztatott tagad, de megtalálták nála a merényletről szóló újságcikkeket.

A későbbi vallatás során Rieser bevallotta, hogy a nyár folyamán járt Magyarországon, de már szeptember 11-én Bécsbe utazott. Egyelőre a leobeni ügyészség fogházában őrzik.



Leipnik Márton

### Teljes sebességgel egymásbarohant két petroleumvont Romániában

Öt vasutas meghalt, az anyagi kár igen nagy

Bukarestből jelentik: Ploesti és Slobozia között két petroleumszállító vonat teljes sebességgel egymásbarohant. Mintegy ötven vagon petroleum kigyulladt és elégett.

Eddig öt vasúti alkalmazott megszenesedett holttestét találták meg.

Azt hiszik, hogy a szerencsétlenségnek még több halálos áldozata van. A szerencsétlenség színhelyére segélyvonatot küldtek. Az anyagi kár igen nagy.

### A biatorbágyi merénylők Budapesten készítették elő a merénylet tervét

**Leipnik Márton két hónappal ezelőtt eltűnt Párisból**

Budapestről jelentik: A biatorbágyi merénylet ügyében Habli Julia vidéki leánybejelentése alapján előállították a főkapitányságra Tóth Géza munkanélküli pincért, aki állítólag részese volt a merényletnek és az utóbbi időben Biatorbágyon lakott. A pincér határozottan tagadja a vádat és tökéletes alibit akar igazolni. Azt hangoztatja, hogy a leány azért akarja tönkretenni, mert elhagyta.

A párisi rendőrség arról értesítette a budapesti főkapitányságot, hogy

Leipnik Márton két hónappal ezelőtt

költözött ki párisi lakásából és azóta nyoma vesztett.

A rendőrség igen komolynak tartja egy rendkívüli egyetemi tanár tegnapi bejelentését. A tanár elmondotta, hogy egyik alkalmazottja néhány nappal a merénylet előtt egy körüti padon kihallgatta három fiatalember beszélgetését, akik hidrobantásról beszéltek, azonkívül ekrazitról és merényletről. A rendőrség igyekszik kézrekeríteni a fiatalembereket.

A biatorbágyi viaduktnál egyébként tegnap újabb halálos szerencsétlenség történt.

### Egy görli tzi malomtulajdonos 18 éves fia kiirtotta családját

Görlitzből jelentik: Klein György malomtulajdonos 18 esztendő fia megjelent a görli tzi rendőrségen és feljelentést tett önmaga ellen. Elmondotta, hogy anyját és két testvérét, egy 9 éves fiút és egy 9 éves leányt, akik ikertestvérek voltak, baltával agyonütötte. A rendőri nyomozás megállapította, hogy a bejelentés megfelel a valószínűségnek. A borzalmas tett indítókát még nem tudják.

## Anglia feladta az aranyvalutát

**Az angol kormány döntése óriási szenzációt keltett a világ pénzpiacán — Europa csaknem valamennyi tőzsdéjén szünetelt tegnap az értékforgalom — Az intézkedéssel Anglia gazdasági nehézségeitől akar megszabadulni és csökkenteni belső államadósságait**

Londonból jelentik: MacDonald miniszterelnök szombat este váratlanul visszatért Londonba és hosszasan tanácskozott az angol bankkal összeköttetésben álló személyiségekkel. A miniszterelnök vasárnap délelőtt is a politikai és pénzügyi helyzettel foglalkozott és többek között

bizakodó üzeneteket kapott Párisból, amelyek szerint a francia pénzügyminisztérium szükség esetén habozás nélkül Anglia segítségére fog sietni.

Vasárnap este az angol kormány a következő nyilatkozatot adta ki:

Az angol kormány, az angol bankkal folytatott tanácskozás után úgy döntött, hogy

szükségessé vált az 1925. évi aranystandard törvény első paragrafusa második pontjának ideiglenes felfüggesztése. Ez a pont az aranynak meghatározott áron való eladására kötelezi a bankot.

Ebben az ügyben a kormány haladéktalanul törvényjavaslatot terjeszt a parlament elé, amelyet a kormány még a hétfői napon az összes stádiumokban letárgyal, de a bank addig is a törvényjavaslat értelmében fog eljárni.

A döntéshez a következő okok vezettek:

Julius közepe óta 200 millió fontot meg haladó tőkét vontak ki a londoni piacról.

amit részben az angol bank aranyban és idegen valutában birt készletéből, részben a bank által felvett ötven millió font, illetve az angol kincstár által felvett nyolcvan millió font francia-amerikai kölcsönből fedeztek. A tőkekivonások az utóbbi napokban olyan gyorsan emelkedtek, hogy a kormány a fenti eseményekre kényszerült. A korlátozás nem érinti az angol kormánynak, illetve az angol banknak külföldi valutákban fizetendő kötelezettségeit.

A bank aranytartáléka most 130 millió font és tekintettel a felmerülhető eshetőségekre nem tanácsos, hogy ennek a tartáléknak további csökkentését megengedjék.

A rendes banküzem nem fog megszakiást szenvedni, a bank az üzletfelek rendelkezésére fog állani és nincs semmi ok arra, hogy az események az ügyleteket bármilyen módon befolyásolják.

A tőzsdét hétfőn nem nyitották meg és csak a folyó ügyleteket bonyolították le.

A kormány véleménye szerint a nehézséget jórészt nem az angol alattvalók nagy tőkekivonása okozta, a visszavonásokat nagyjából idegen személyek hajtották végre.

Az angol bankok kötelezettséget vállaltak aziránt, hogy korlátozzák az idegen valuták az angol alattvalók részéről való vásárlását, kivéve ha kereskedelmi szükségletekről, vagy esedékes adósságokról van szó. Ha további rendszabályok válnának szükségessé, a kormány haladéktalanul intézkedni fog.

A politikai körök teljes nyugalommal fogadják a kormány nagyfontosságú

döntését.

A miniszterek emelt fővel hagyták el a sorsdöntő minisztertanácsot. Beavatott sajtó körök értesülése szerint

az angol bank az utolsó pillanatig remélte, hogy az aranyfizetések felfüggesztése elkerülhető,

de a pénteken és szombaton történt óriási arany tőkekivonás után, nem maradt más lépés hátra. A hivatalos körök hangoztatják, hogy a tett lépés ideiglenes és kiemelik, hogy a kiegyensúlyozott költségvetés a legjobb biztosítéka a pénzügyi stabilitásnak.

Valutapánik, vagy más megnyilvánulás esetén a kormány a legdrasztikusabban meg fogja akadályozni a font árzuhanását.

Az angol bank egyébként vasárnap közölte, hogy a kamatlábat 4,5 százalékról 6 százalékra emelte. A felemelt kamatláb a szeptember 21-iki üzleti forgalom kezdetével lépett életbe. Az angol bank fennállása óta nem volt példa arra, hogy a kamatlábat vasárnap emeljék.

## A passzív vidékeket felsegélyező noviszádi bizottság egyelőre felfüggeszti akcióját

A központi nemzeti bizottság direktíváinak megérkezése után az egész bánóságban megkezdik az akcióit

A passzív vidékek felsegélyezésére alakult noviszádi gazdasági szervezetek bizottsága dr. Dungyarszky Gedeon elnöklété alatt szombaton ülést tartott, amelyen meghallgatták a gyűjtésről szóló eredményt és megtárgyalták az ezzel kapcsolatos tennivalókat. Az ülésen résztvett dr. Nenadovics Joca, a Vöröskereszt kerületi bizottságának alelnöke, aki felhívta a jelenlevők figyelmét a miniszteri bizottság munkájára,

illetőleg a Vöröskereszt hirdetésményére és indítványozta, hogy a munkát mindaddig függesztsék fel, amíg a központi nemzeti bizottság nem küldi el az akció megszervezésére vonatkozó utasításait.

A bizottság elfogadta dr. Nenadovics indítványát és úgy határozott, hogy az akció egyelőre intern folytatja és mihelyt a direktívák megérkeznek, az egész bánóság területére ki fogja terjeszteni.

## A becskerekéi bánáti kereskedelmi és iparkamara az adóbehajtások elhalasztását kéri addig, amíg a gazdák nem kapják meg a buzáért járó pénzt

Becskerekről jelentik: A bánáti kereskedelmi és iparkamara tegnap Jankovics elnök vezetésével ülést tartott, amelyen az ülés elhatározta, hogy a kereskedelmi minisztériumhoz Beogradba küldöttséget menez az azzal a kéréssel, hogy tekintettel a nemsokára megjelenő kamarákról szóló törvényre, amely rendezni fogja a kamarák ügyét, engedélyezze a kamara további fen-

állását. Elhatározta a gyűlés azt is, hogy a passzív vidékek felsegélyezéséhez hozzájárul és az egész bánóságban gyűjtést indít. Ezenkívül a gyűlés határozatba foglalta, hogy kérvényt nyújt be a pénzügyminisztériumhoz, hogy a pénzügyminisztérium az adóbehajtást hosszabbítsa meg addig, amíg a mezőgazdák a buzáért járó pénzt meg nem kapják.

APOLLO, hétfőtől kezdve

## Schubert tavaszi álma

Romantikus szerelmi dráma a nagy zeneköltő életéből

Főszereplők: Carl Jöken, Gretl Theimer, Luci Englisch, Siegfried Arno

## Tíz évi fegyházra ítelt a pancsevoi törvényszék egy gyilkos rendőrt

A rendőr fényes nappal a nyílt uccán agyonlőtt egy pincért

Sijak Gyura bácskakulai születésű 28 éves nőlen pancsevoi államrendőr Miladinovics Milivoj rendőrtársával ez évi augusztus 7-én délután 1 órakor miután este 7 óráig nem volt szolgálatuk, betért a városbáza melletti Pavlovics Koszta féle vendéglőbe. A két rendőr kártyázni kezdett tablonettet játszva, majd bort is rendeltek. Kezdetben a bort tisztán itták, később szódavízzel s este 7 óráig megittak 6 liter bort. Délután 4 óra tájban betért a vendéglőbe Pavlovics Sztanko pincér, akit mindketten igen jól ismertek s leült melléjük. Pavlovicsot is megkínálták borral, majd Miladinovics rendőr odaadta neki a táblát és krétát s megkérte, hogy jegyezze a játékot, amit eddig Sijak vezetett. Fél hét óra tájban — miután közben még 12 kávét is elfogyasztottak, — Sijak kijelentette, hogy fizetni akar, mert 7 órakor szolgálatba kell mennie a Temes parti vasúti állomásra. Kivett a zsebéből száz dinárt, majd kijelentette, hogy az egész számlát ő fizeti, mire a vendéglős összeszámolt neki 93 dinárt s 7 dinárt visszaadott. Alig fizette ki Sijak a számlát, odalépett hozzá Pavlovics Sztanko pincér s előkotorászva a zsebéből mindenféle régi számlát, 96 dinárt követelt tőle. Sijak azt felelte, hogy ő nem tartozik a pincérnek semmivel s ezen összeveszték. A veszekedés hevében egymást sértő kijelentésekkel illették, mire a vendéglős odament hozzájuk, csitogatni kezdte őket, majd felszólította a pincért, hogy hagyja el a vendéglőt. Erre Pavlovics eltávozott, nemsokára rá Miladinovics rendőr is. Sijak azonban ottmaradt s magából kikelve sirva mondta a vendéglősnek, hogy

**őt a pincér súlyosan megsértette a becsületében s ezért ő leszámol vele. Majd elővette revolverét s mutatta, hogy fogja lelőni a pincért.**

A vendéglős kérte a rendőrt, hogy tegye el a revolvert s menjen a szolgálatát végezni, mire a rendőr eltávozott, hogy szolgálatát teljesítse. Mikor a vasúti állomással szemben levő Kragujevac kávéház elé ért, annak terraszán egy társasággal ott látta ülni Pavlovics Sztanko pincért. Odaszólt neki, mire a pincér felállt s elébe ment.

**Mikor három méternyire ért hozzá. Sijak rendőr megállította s azt kérdezte tőle: „En tartozom neked 96 dinárral? S amikor a pincér igennel felelt, előrántotta szolgálati fegyverét s közvetlen közélről három lövést adott le rá.**

Amelyek közül a harmadik Pavlovicsot a homloka közepén talált, áttörte a koponyacsontot s megsértette az agyvelőt, úgy hogy a szerencsétlen ember azonnal összeesett s néhány perc múlva kiszáradott. A cselekmény elkövetése után még dicsékedve jelentette ki a körülállókknak:

**„Kerestem, megtaláltam s megöltem, csak azt sajnálom, hogy saját magamat is nem lőttem agyon.**

A tanuvallomások majdnem mind egybehangozóak. A vádlott azzal védekezett, hogy a tett elkövetésekor teljesen ittas volt és semmire sem emlékszik. A vizsgálat azonban megállapította, hogy a rendőr nem volt teljesen részeg s nem volt beszámíthatatlan állapotban.

Dr. Radoszavljevics Szlavko ügyész vád és dr. Jovanovics Vlada hivatalból kirendelt védő védőbeszéde után tanácskozára vonult vissza a bíróság.

A törvényszék ítéletét feszült érdeklődés és izgalom között hirdette ki Jelics Milan elnök. A bíróság a vádlottat szándékos emberölés büntetésében bűnösnek mondta ki, de mivel nem igazolódott be annak előremegfontoltsága, a büntetőtörvénykönyv 167. paragrafusában foglalt 3. pont alkalmazásával

tíz évi szigorított fegyházra.

hivatalvesztésre s polgári jogainak erre az időre való felfüggesztésére ítélte.

Az ügyész a minősítés és a büntetés mértéke ellen felelőszóval élt, míg a vádlott s védőügyvédje három napi haladékot kértek.

...



Csak



**Dinar 1500**

a 3 lámpás

**TELEFUNKEN**

hálózati készülék külön hangszóróval együtt

**Iványi Ernő cég**

Novisad

Kralja Aleksandra ulica 5. Telefon 27-47

## Milyen intézkedésekre van szükség borkivitelünk emelése céljából?

A szőlőtermelők kongresszusának fontos határozatai

Beogradból jelentik: A jugoszláviai szőlőtermelők vasárnap délelőtt tartották meg Beogradban második kongresszusukat, amelyen a szőlőtermelők mai problémáit tárgyalták meg és hoztak igen fontos határozati javaslatot. A kongresszust az egyetemi nagyteremben vasárnap délelőtt nyitotta meg Bánics Jován, a szövetség elnöke, aki üdvözölte a megjelenteket és röviden ismertette a kongresszus céljait. Az elnök javaslatára

**a megjelentek nagy lelkesedéssel elhatározták, hogy öfelsége a királynak hódoló táviratot küldenek.**

A kongresszus a hódoló táviraton kívül még üdvözlő táviratot küldött a miniszterelnöknek és a földművelésügyi miniszternek.

Ezután dr. Paulovics Róbert, a szőlőtermelők szövetségének titkára olvasta fel beszámolóját a szőlőtermelés mai állásáról és ismertette azokat az intézkedéseket, amelyeket a szőlőtermelés szanálása végett meg kellene tenni. Dr. Paulovics referátumát vasárnapi számunkban már részletesen ismertettük.

Léderer György eszéki földbirtokos olvasta fel ezután referátumát a bor, must és szőlő kiviteléről. Hangsúlyozta, hogy

**Jugoszlávia nemcsak földművelő, hanem igazi szőlőtermelő ország és borkivitelének értékesítése az ország lakosságának nagy számára nézve elsőrendű fontosságú létkérdés,**

amelytől több mint másfélmillió polgár jóléte függ. Léderer ezután egész sor intézkedést javasolt, amelyekkel a borkivitel emelhető lehetne.

Dr. Sztojkovics Vladimir, a földművelésügyi minisztérium osztályfőnöke hangsúlyozta, hogy a borkrizis sokkal hamarabb jelentkezett, mint a gabonaválság,

**s mindjárt a háboru után észre lehetett venni az amerikai „száraz rezsim” hatását, amely az egész világra visszahatott.**

Rámutatott a kivitel emelésének nehézségeire. A mai gazdasági és pénzügyi válság idején a bort luxuscikknek tekintik és nagy vámoikat vetnek ki reá. Így Ausztriában és Csehszlovákiában a vám magasabb, mint a bor tényleges ára.

**A kormány mindent megtett, hogy a borkivitel elősegítse és lépések történtek olyan irányban, hogy borkészleteinkből Franciaország is vásároljon nagyobb kontingenst.**

Igen kellemetlen, hogy a franciák a kiviteli prémium megszüntetését követelik, holott az termelőinkre nézve igen hasznosnak

bizonyult.

Azonban nemcsak a magas vámtarifák akadályozzák a kivitel. Igen nagy fontosságú a szőlő vagy bor minősége, a kereskedelem megszervezése, az ár és a piactól való távolság. Mindezeket szintén figyelembe kell venni, ha azt akarjuk, hogy a kivitel lényegesen emelhesse.

Több kisebbjelentőségű felszólalás után a kongresszus egyhangulat elfogadta a következő határozati javaslatot:

Az 1931 szeptember huszadikán megtartott második szőlőtermelő kongresszus megállapítja, hogy

**a szőlőtermelés termékeinek árai az idén olyan mértékben estek, hogy csaknem teljesen kizárják a termelés rentabilitását.**

A kongresszus megállapítja, hogy szőlőtermelőink helyzete az ország minden részében, egyrészt a rossz árak, másrészt a kedvezőtlen eladási lehetőségek folytán igen nehéz.

Hogy a mostani akut válságot legalább részben enyhíteni lehessen, a kongresszus felkéri a királyi kormányt a következő sürgős intézkedések meghozására:

**1. A bor állami illetékét, a bányási és községi illetékekkel együtt szüntessék meg, ami lehetővé tenné, hogy a szőlőtermelők termékeiket épüenugy vigyék a piacra, mint ahogy a többi földművelők terményeiket eladják.**

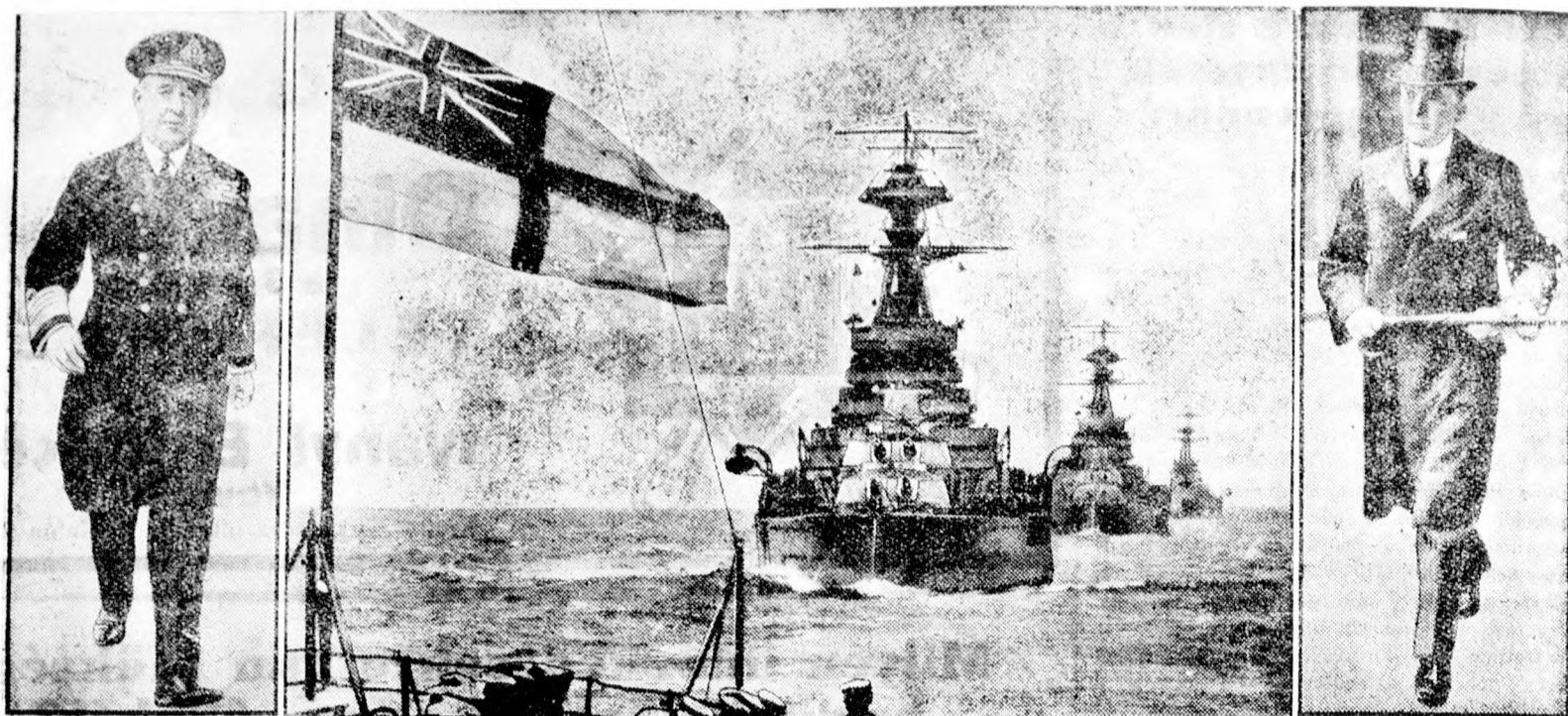
Amennyiben a fenti javaslatot nem fogadják el, a kongresszus a kérdés rendezésére a következőket javasolja:

a) Az állami és vele együtt a bányási és községi illetéket akár hordóban levő, akár palackozott bor után literenként hatvan parában, a pezsgő illetékét pedig palackonként 5 dinárban állapítsák meg.

**A fogyasztási illetéket ebben az esetben a közvetlen fogyasztás helyén kellene fizetni, úgy hogy a bor szállítása egyik helyről a másikra semmiféle fogyasztási illeték alá nem esnék.**

Az állami és bányási illetékek behajtását az egyes községeknek kellene bérbeadni és ahol ez nem lenne lehetséges, a behajtást a községekre kellene bízni, bizonyos százalék ellenében, mivel ez a fogyasztási illeték behajtásának legegyszerűbb és legjobban kifizető módja, amely az államnak a legtöbb jövedelmet is garantálja.

b) A községi, bányási és állami bor, pálinka és borpárlat adóját szüntessék be és alakítsák át átalányösszeggé, amelyet a kimérésekre vetnének ki és amelyet így az fizetné meg, aki a bort fogyasztja. Ez az illeték évi 20—40 ezer dinárt jelentene a helység nagysága és a kimérés helyisége



„Sztrájkol“ az angol hadiflotta egy része. Az angol takarékosági program tervbe vette a haditengerészek zsoldjának leszállítását is. Emiatt az atlanti flotta ten-

gerészei, abbahagyták a hadgyakorlatokat és nyíltan kifejezésre jutatták elégedetlenségüket. Baloldali képünk Sir Michael Hodges admirális, az atlanti-flotta parancsnokát, a középső az atlanti-flotta nagy egységeit a

„Hood“, „Renulsé“, „Nelson“ és „Rodney“ nagycirkálókat, a jobboldali pedig Sir Austin Chamberlaint az admirális első lordját mutatja.

szerint. Ha szem előtt tartjuk, hogy ilyen kimérés az országban körülbelül 60.000, akkor ha huszezret ki is hagyunk a számításból és 20.000 dinár átlagos pausalösszeget számítunk,

ez 800 millió dinárt jelentene az államnak. Ilyenmódon az állam, a bánások és községek megállapított kules szerint többet kapnának a mainál, míg a szabad versenyben levő és olcsóbb bor nagyobb fogyasztóközönségre találna, mint ma.

Ugy az egyik, mint a másik alternatíva célja a borfogyasztás és ezzel kapcsolatban nagyobb pénzügyi eredmények elérése.

A határozat második pontja, hogy amennyiben a fogyasztási illetéket nem szüntetik meg, úgy azt az ugynevezett dalmáciai „zárt“ helyre is terjesszék ki.

**Valamennyi illetékes pénzügyi hatósággal közölni kell, hogy a fel nem forrt must korára való tekintet nélkül illetékmentes.**

A határozat követeli, hogy az egyes községeknek tiltsák meg, hogy a rendes illetékeken kívül még más díjakat, kövezeti vámot, mérlegelés stb. díjat szedjenek a bor után.

A különböző pálinkák és párlatok előállításánál a szpiritusz használatának tilalmát a legszigoribban hajtják végre. Kéri a kongresszus, hogy a műeszenziákból előállított alkoholmentes italokra vessenek ki állami, bánági és községi illetéket, legalább olyan magasságban, mint amilyent a borra kivetettek, ugyanakkor mentesítsék az illetékek alól a hazai természetes gyümölesszörpökből készített alkoholmentes italokat és azok koncentrátumait.

Kéri a kongresszus a kormányt, hogy kedvező kereskedelmi szerződésekkel tegye lehetővé a borkivitel emelését, különösen, hogy változtassák meg a kiviteli politikánk eddigi rendszerét, amely a klauzális legmagasabb engedményeken alapult és Ausztriával, Csehszlovákiával, valamint más beviteli államokkal kössenek preferenciális egyezményt, amelyben 100–200.000 hektoliter legyen a borkontingens. A tárgyalásokon szakemberek is vegyenek részt.

Nyissanak vámhitelt a külföldről érkező üres hordók részére, ha azokat három hónapon belül megtöltve szállítják ki az országból. A passzívításra való tekintettel vegyék revízió alá a szőlőtermőföldek katasztrális holdjának jövedelmi megállapítását.

Az egyes bánásokban teremtsék meg a szőlőtermelés katasztrét, amely a szerzett jogok tiszteletbentartásával szabályozza,

hogy hol milyen szőlőt lehet legnagyobb ren tabilitással termelni.

(Befejezés holnapi számunkban)

## Az egyesületekről, gyűlésekről és megbeszélésekről szóló törvény

### A törvény részletes ismertetése

Megírta a Reggeli Ujság, hogy Ófelsége Alekszandar király szentesítette az egyesületekről, gyűlésekről és megbeszélésekről szóló törvényt. A törvényt alább közöljük szó szerinti fordításban.

Mi, I. Alekszandar, Isten kegyelméből és a nép akaratából Jugoszlávia királya, a belügyminisztérium és a minisztertanács előnkénti előterjesztésére a Jugoszláv királyság alkotmányának 117. szakasza alapján előírjuk és kihirdetjük az egyesületekről, gyűlésekről és bizalmas értekezletekről szóló törvényt.

Első fejezet.

#### Egyesületek

1. paragrafus. A polgároknak joguk van ezen törvény határain belül egyesületek alakítására.

2. paragrafus. Ha a polgárok ennek a törvénynek rendelkezései alá eső egyesületeket szándékoznak alakítani, akkor az alapítóknak kötelességük az illetékes másodfoku közigazgatási hatóságnál, az elsőfoku közigazgatási hatóságon keresztül jelentést tenni, amelyhez legkevesebb három alapító tag aláírásával ellátott öt egyfolyó ma alapszabályzati ívet kell csatolni.

Az elsőfoku közigazgatási hatóság kívánatra azonnal írásbeli bizonyítványt ad a jelentés és az alapszabályok átvételéről.

3. paragrafus. Az egyesület alapszabályzatába feltüntetendők a következők:

1) az egyesület neve, székhelye és területe,

2) az egyesület célja és az eszközök, amelyekkel azt elérni igyekszik,

3) az igazgatóság szervezete és a mód, amellyel teljes érvényű egyesületi határozatokat hoznak,

4) a belépési és kilépési rendelkezése,

5) a tagok jogait és kötelességeit,

6) az egyesület képviselőjét,

7) az egyesület jelvényeit, pecsétjét, egyenruháját és hasonlókat,

8) az egyesület vagyonáról való rendel-

kezést felosztás esetén.

Az egyesület neve nem lehet ellentétben az egyesület céljával, különböznie kell a nyilvános intézmények és testületek nevével, valamint a többi ugyanazon a helyen fennálló más egyesületek nevével.

4. paragrafus. A másodfoku közigazgatási hatóság megtiltja az egyesület alakítását, ha annak neve, célja és szervezete az állami vagy társadalmi rend és közérdekes megbontására irányul, vagy ha a fizikai nevelésre irányuló egyesület vallási, faji vagy regionális alapokon áll.

A tiltó rendeletet írásban a bejelentés után legkésőbb hat héten belül kiadják, amelyben feltüntetik a tiltó okokat is.

Amennyiben a tiltó rendeletet a fenti időtartam alatt nem adják ki, az egyesület életbelép.

A másodfoku közigazgatási hatóság a hathetes határidő alatt is kijelentheti, hogy a betiltásra nincs ok, amely esetben az egyesület ettől a naptól számítva életbe lép.

5. paragrafus. Az egyesület megalakítását tiltó rendelet ellen a közigazgatási eljárásról szóló törvény értelmében panasz indítható.

6. paragrafus. Az egyesület igazgatósága feliratban köteles közölni az elsőfoku közigazgatási hatósággal a megválasztott igazgatósági tagok névsorát, megjelölve az illetők hivatását vagy foglalkozását és tartózkodási helyüket, míg a többi tagokról pontos jegyzéket vezet, amelyet az említett hatóságnak követelésére másolatban bemutat, vagy annak kívánsága szerint átnézés végett rendelkezésére bocsát.

7. paragrafus. Az egyesület ülésein csak az egyesület tagjai vagy névszerint meghívott vendégek vehetnek részt.

Az egyesület igazgatóságának minden megtartott közgyűlésről 48 órával a gyűlés megtartása előtt értesítenie kell az elsőfoku közigazgatási hatóságot, megjelölve a gyűlés idejét, helyét és napirendjét.

A hatóságnak joga van megtiltani az egyesület gyűlésének megtartását, ha az alapszabályok vagy a törvény rendelkezéseinek nem megfelelő módon hívják össze, illetőleg jogában áll a napirendről egyes pontokat törölni, ha azok nem felelnek meg az egyesület alapszabályainak, vagy a törvény rendelkezéseinek.

A hatóságok határozata ellen a közigazgatási eljárásról szóló törvény értelmében az egyesületnek joga van panasszal élni.

Mulatságok, vagy ünnepek összehívására az általános rendőrségi előírások mérvadóak.

8. paragrafus. Az elsőfoku közigazgatási hatóság az egyesület minden közgyűlésére elküldheti a maga megbízottját, akinek meg kell akadályozni a törvénytelen, vagy alapszabályellenes munkát, vagy rendetlenkedést és a szükséghez képest feloszlítani a közgyűlést. Abban az esetben, ha a hatóság képviselője nincs jelen, a hatóság a fenti elvek alapján közvetlenül is elrendelheti a közgyűlés feloszlítását.

9. paragrafus. Az elsőfoku közigazgatási hatóság követelésére az egyesületeknek kötelességük a gyűlésekről és ülésekről szóló jegyzőkönyveket átvizsgálásra a hatóságnak átengedni.

10. paragrafus. Az elsőfoku közigazgatási hatóság megszüntetheti az egyesületek azon határozatait, amelyek az egyesület alapszabályaival, vagy a törvény rendelkezésével ellentétesek.

Az elsőfoku közigazgatási hatóság határozata ellen az egyesületnek joga van a közigazgatási eljárásról szóló törvény értelmében panaszt beadni, ez a panasz azonban nem halaszthatja el az elsőfoku közigazgatási hatóság határozatának végrehajtását.

11. paragrafus. Azt az egyesületet, amely megállapított munkakörét keresztülvélné, vagy nem tudná tovább végezni, illetőleg az állami és társadalmi rend, vagy a közérdekek ellen működne, a másodfoku közigazgatási hatóságnak joga van feloszlítani.

A hatóság feloszlításról szóló rendelkezése ellen az egyesületnek joga van a közigazgatási eljárásról szóló törvény értelmében panaszt emelni, azonban a panasz nem halaszthatja el a másodfoku hatóság határozatának végrehajtását.

12. paragrafus. Politikai egyesületek (politikai szervezetek, politikai pártok) alakításához, melyek nem állhatnak vallási faj, vagy regionális alapon, sem pedig céljuk nem irányulhat az állam és a nép egysege, vagy az állami és társadalmi rend ellen, a belügyminiszter különleges engedélyre van szüksége, aki arról is határoz, hogy mely egyesület tekinthető politikai jellegűnek.

Azon politikai egyesületek alapítási engedélyre, amelyek nem politikai pártok, egyúttal az egyesület fennállására és működésére is érvényesek.

13. paragrafus. Politikai pártok alakításánál a pártprogram és a párt alapszabályain kívül száz alapító tag sajátkezű aláírásával ellátott jelentést kell a belügyminiszteriumhoz benyújtani. A jelentés aláírói vezetői és keresztneveik mellé kötelesek feltüntetni hivatásukat, illetőleg foglalkozásukat, valamint tartózkodási helyüket.

A politikai párt megalakításának engedélyt a hivatalos lapokban közzéteszik.

A bejelentések aláírói (alapítók) mielőtt megkapják a pártalakításra vonatkozó engedélyt, megkezdhetik a tagok beiratását és a bizottságok alakítását (szervezkedést).

14. paragrafus. A politikai pártok megszervezését úgy kell végrehajtani, hogy az állam minden járásában hatvan tagból álló bizottságot (szervezetet) kell felállítani. A párt tagjaihoz való csatlakozáshoz, valamint a bizottsági tagsághoz való csatlakozáshoz a fél szabadon adott írásbeli kijelentése szükséges. Ezt a kijelentést az írástudó polgárok személyesen aláírják, míg az írni nem tudók helyett az ő jelenlétükben és két írni tudó tanu jelenlétében más is

# MILLIÓ

és millió ember

**TÖBB MINT 30 ÉVE**

használja alant **HASZNÁLATI UTASÍTÁS** szerint az

## „OROSZLÁN” SÓSBORSZESZT

és áldja annak felülmúlhatatlan csodás hatását



Reuma, csúz, ischias, csontfájdalmak esetén a fájó testrészt bedörzsölésére, fogfájásnál: a fogus és száj öblögetésére, fejfájásnál: a homlok bedörzsölésére. Idegesség, álmatlanság esetében: az egész test lemosására és lefekvés előtt langyos vízzel hígított fürdésre. Hajhullásnál, korpaképződésnél: a fejbőr masszírozására. Hónalj-, kéz-, lábizzadásnál: az izzadó testrészt lemosására. Fáradtság, kimerültség: test masszázsa és fürdővizbe. Gyomorfájásnál, gyomorégésnél: egy kocka cukorra csepegtetve

## „OROSZLÁN” SÓSBORSZESZ

Csakis az itt ábrázolt és plombált üvegben valódi. Kérjen kifejezetten és határozott nyomatékkal

### „Oroszlán”-Menthol sósbor szesz

és utasítson vissza minden pótlékul ajánlott szert bárki ajánlja is azt. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és jobb üzletekben. Ára: 10,—, 26,—, 52,— dinár.

Vigyázzon az üvegre és az „Oroszlán” védjegyre, hogy utánzatokkal meg ne károsítsák

Viszontleladóknak megrendelhető: LAVJA MENTOL DROŽD JENKA, Zagreb, Marulićev trg 5

aláírhatja, aki ezt ugyanazon kijelentésén saját aláírásával is bizonyítja.

15. paragrafus. A politikai pártok megszervezése után az alapítóknak kötelességük a belügyminiszteriumnál igazolni, hogy a pártot az egész országban az előre bejelentett módon megszervezték. A belügyminiszter ezután legkésőbb két hónapon belül végleges határozatot hoz arról, hogy a politikai párt fennállását jóváhagyja-e vagy sem. Az engedély a hivatalos lapban megjelenik.

16. paragrafus. Mindazon esetekben, amikor megállapítást nyer, hogy a politikai egyesület (politikai szervezetek, politikai pártok) működésében nem tartja magát az előirt törvényekhez, illetőleg megállapítást nyer az előirt bejelentések elmulasztása, vagy ha a párt hazug, pontatlan és hiányos bejelentéseket, nyilatkozatokat és bizonyítékokat nyújt be, a belügyminiszter határozatával feloszthatja a politikai egyesületet.

17. paragrafus. Külföldi és kiskorú sze-

mélyek, valamint azok, akik polgári jogukat elvesztették, addig amíg törvényes uton jogukat vissza nem kapják, nem lehetnek semmiféle politikai egyesület tagjai.

18. paragrafus. Ha valamely egyesület önként feloszlik, a vezetőség azt azonnal közli az elsőfoku közigazgatási hatósággal.

19. paragrafus. Valamely egyesület feloszlása alkalmával az elsőfoku közigazgatási hatóság fog felügyelni arra, hogy vagyont az alapszabályok, illetve a törvény alapján használják fel.

20. paragrafus. Ezen fejezet rendelkezései alá nem tartoznak:

1) a bevett és elismert vallásfelekezetek, vallási egységek (zajednica) és törvényes alapokon álló vallásos egyesületeik.

2) kereskedelmi és közgazdasági szövetségek és egyesületek, amelyeket a rájuk vonatkozó törvény alapján alakítottak.

3) közjogi természetű egyesületek és egyesülések (zajednica), amelyeket a rájuk vonatkozó törvény alapján alakítottak.

(Folytatjuk)

## Klubot alapítanak Noviszád gyorsírói

A gyorsírók Günsz Blanka gyorsíróiskolájában pénteken tartják első találkozójukat

Noviszád első sorban kereskedelmi város és így csak természetes, hogy a város és kereskedelmének fejlődésével egyidőben Noviszád gyorsíróinak száma is jelentősen emelkedett, úgy hogy ma már több száz foglalkoznak a gyorsírással kereskedelemben és azon kívül. A noviszádi gyorsírás művelői között már régebben felvetődött az a gondolat, hogy a gyorsíróknak klubba kellene tömörülniök és így a klubélet intenzívításában kellene saját magukat tovább képezniök, díjakat kitüznöök stb., hogy a gyorsírás minél jobban elsajátíthassák s minél nagyobb gyakorlatra tegyenek szert.

Most azután a gyorsírók körében már régebben felvetődött óhaj testet ölt és értesülésünk szerint a közeljövőben már meg is fog alakulni a noviszádi gyorsírók klubja, amelynek külön helyisége lesz, ahol a tagok időnként találkozni fognak. A noviszádi gyorsírók első klubalapítási értekezletüket

szeptember huszonötödikén, pénteken este fogják Günsz Blanka okleveles gyorsírás-tanárnő, Petra Zrinjska ulica 12. szám alatti iskolájában megtartani és ezen az értekezleten minden gyorsírót nagyon szívesen látnak. A klub célja, mint már fentebb említettük, a tagok továbbképzése lesz s hogy gyorsírásstudományuk bővítésére nagyobb kedvre serkentse őket, időnként gyorsíró versenyeket tartanak, amelyeken díjakat fognak a legjobb gyorsírók között kiosztani. A gyorsíróklubnak nemesak képzett gyorsírók, hanem mások is tagjai lehetnek, főképpen szívesen látják a kereskedők támogatását, akiknek első sorban van szükségük jó gyorsírókra. Havi tagdíj tíz dinár lesz, amelyet teljes egészében a gyorsírás terjesztésére és tökéletesítésére fordítanak, ami pedig esetleg fennmarad, abból állásnékül maradó gyorsírni tudó és szegénysorsu tiszt viselőket támogatnak. A péntek esti értekezleten nemesak a gyorsírókat, hanem a gyorsírás barátait is szívesen látják.

**FŐ-HUZÁS** szeptember 24-től október 16-ig. Sorsjegyek a főhuzás egész ideje alatt kaphatók a **FŐELÁRUSÍTÓNÁL**. **LUSTIG LAJOS** banküzletében Noviszád, Kralja Aleksandra 13.

## Hálóingéből hurkot kötött és felakasztotta magát cellájavasrácsán a noviszádi törvényszék egyik foglya

**Az őrségváltásnál történt az öngyilkossági kísérlet — Levágták a kötélről és súlyos állapotban a kórházba szállították**

Vasárnap délután feltűnő öngyilkossági kísérlet történt a noviszádi törvényszék fogházában. Vig János feketési napszámos, többszörösen büntetett egyén, akit legutóbb mint visszaeső bűnöst tyuktolvajlásért másfél évi fogházra ítélték, elkeseredésében a cella vasrácsára felakasztotta magát. Vig János már több ízben kísérelt meg öngyilkosságot, sőt szökni is próbált, de minden alkalommal megakadályozták terve végrehajtásában. A törvényszéki fogda gondnoka ezek után elrendelte, hogy fokozottabb éberséggel figyeljék a foglyot, akinek a cellája előtt állandóan egy őr állott. Vasárnap délután 5 órakor őrségváltás volt a fogházban s ezt az alkalmat Vig arra használta fel, hogy tervét végrehajtsa. Előzőleg összevagdosta hálóingét,

majd hurkot kötött belőle s amikor az őr eltávozott,

a hurkot a nyakára kötötte és a cella ablakának vasrácsára felakasztotta magát.

Amikor a felváltott őr elfoglalta helyét és benézett a cellába, legnagyobb meglepetésére az ablak vasrácsán látta lógni a foglyot. Azonnal a cellába rohant és levágta a foglyot a kötélről. A törvényszéki orvos, aki azonnal megjelent a helyszínén, megállapította, hogy Vig súlyos belső sérüléseket szenvedett, úgy hogy azonnal a kórházba kellett szállítani. Állapota súlyos s az orvosok nem bíznak felépülésében.

## A biatorbágyi gaztett áldozatainak temetése a budapesti Vérmezőről



## Ismét kiujultak a régi ellentétek a szuboticaai ipartestület két frakciója között

**Karhatalommal vezettek ki a vezetőség üléséről két ellenzéki tagot**

A szuboticaai ipartestület két ellentétes frakciója között a látszat szerint újabban ismét kiujultak a régi ellentétek. A két csoport között még 1927 előtt súlyos harcok voltak és végre is 1927-ben sikerült a régi vezetőséget megbuktatni és a helyébe újat választani. A régi vezetőség pártja azóta passzív rezisztenciába vonult vissza.

Az ipartestület vezetősége a napokban tárgyalta a házépítés ügyéről. Először a felügyelőbizottság előterjesztette az 1927 előtti vezetőség számadásának felülvizsgálásáról szóló eredményt. Megállapították, hogy a régi vezetőség egyik tagja 6000 dinárról nem tud elszámolni. Ezért úgy határoztak, hogy az ügyet bűnvádi utra terelik a vádak kivizsgálása érdekében.

Utána a házépítés kérdésével foglalkoztak és

úgy határoztak, hogy a régi épület lebontását még ezen a héten megkezdik, ha a város kiutalja a négyszázezer dinár segélyt s ha a kamara és a kincstár is kiutalják a segélyeket. Az értekezlet végén kinos incidens játszódott le. Ifj. Péics Sztipán, a régi vezetőség egyik tagja megjegyzéseket tett a választmány határozatára és azzal kihívta Gavrilov Gyurica alelnököt, aki a gyűlésen az elnöki tisztet töltötte be. Erre a két ellentétes párthoz tartozók között kitért a vihar és kölcsönösen súlyos vádakkal illették egymást.

Gavrilov és Fiszter Gusztáv annyira felháborodtak, hogy rendőrséggel telefonáltak és Péics Sztipánt és Dulics Gézát rendőrökkel távolították el a teremből. Péics Sztipán ezért tegnap délelőtt a járásbírósnál tett feljelentést Gavrilov és Fisz-

ter ellen, mert állítólag nem volt joguk az eltávolításra.

A szuboticaai ipartestületben most élenk érdeklődéssel várják a további fejleményeket, amelyek a régi harcok kiújulására vezettek.

## Vasárnap avatták fel ünnepélyesen a szenta-gornjibregi Tűzoltó-otthont

Szentáról jelentik: Szép ünnepségek keretében szentelte fel Finta János gornjibregi római katolikus plébános a szenta-gornjibregi tűzoltó otthont, amelyet a gornjibregi lakosság áldozatkészsége, valamint a szentai tűzoltótestület és Szentá város tetemes anyagi támogatása hívott életre. Az ünnepségen megjelent a szentai városi tanács részéről Nikolics Györgye iparügyi tanácsnok, helyettes polgármester és Zavisics Koszta főjegyző, az anyaegyesület képviselőjében pedig dr. Ludaics Milos tűzoltó elnök, Szabó Mátyás volt főparancsnok, Manics Vojin parancsnok, Sik és Renko szakaszparancsnokok, harminc főnyi legénység és a tűzoltózenekar. Az új laktanya előtt gyülekezett a városiak küldöttsége és Gornjibreg egész lakossága ünnepelőbe öltözve. Innen vonult a tűzoltózenekar hangjai mellett az egész ünneplő közönség a templomba, ahol Finta plébános ünnepi litániát tartott, majd a templomból átvonultak az új laktanyához, amelyet a népszerű plébános felszentelt és ez alkalommal magasszárnyalású beszédben méltatta az új tűzoltó otthont megvalósulásának jelentőségét.

Az egyházi szertartások után diszközgyűlést tartott a gornjibregi tűzoltóság az anyaegyesület képviselőivel együtt, melyen Finta plébános, tűzoltó elnök különösen kiemelte dr. Ludaics Milos és Szabó Mátyás érdemeit az építés körül és Szentá város támogatását.

Az ünnepség végeztével dr. Ludaics Milos vendégül látta a gornjibregi és szentai tűzoltókat a Győre fele vendéglőben, ahol este jósikertült bál fejezte be a gornjibregi lakosság szép ünnepét.

## Háromévi fegyházra ítélték Földes Pál kommunista gyárigazgatót

Budapestről jelentik: A büntetőtörvény szerk. tegnap tárgyalta Földes Pál volt csepeli gyárigazgató kommunista bűnperét. Földes Pált a bíróság háromévi fegyházra ítélté. Büntőrsai közül Róna Ferenc 11 hónapi, Fink Emma hathónapi fegyházat kapott. Récei Árpádot és Róna Ferencnét felmentették a vád alól.

## Wilkins kapitány el akarja sülyeszteni a Nautilust

Bergenből jelentik: A Nautilus tegnap reggel a bergeni kikötőbe érkezett. Wilkins kapitány állítólag kijelentette, hogy a Nautilust elsülyeszti.

**Azon m. t. előfizetőinket, akiknek előfizetése lejárt, kérjük hogy azt, az előfizetési díj beküldésével, minél előbb megújítani sziveskedjenek, hogy a lap kézbesítése fennakadást ne szenvedjen**

**Reggeli Újság**

kiadóhivatala

# Hírek

1931

Szeptember

22

KEDD

— A szombori szerb nőegylet szombaton délután bensőséges ünnepség keretében leplezte le elnöknőjének, özvegy Popovics Darinkának, dr. Popovics Koszta báni tanácsos édesanyjának portréját. A portré a Párisba szakadt szombori származású Konyovics Milan festőművész igen sikerült és művészi alkotása. Az ünnepségen nagyszámu közönség jelent meg, mely melegen ünnepelte a népszerű elnöknőt.

— A szombori kaszinóegyleti dalárda e hó 27-én a polgári kaszinó összes helyiségeiben piknikkel egybekötött táncmulatságot rendez. A dalárda mulatsága iránt az érdeklődés máris oly nagy, hogy annak nagy sikere máris biztosítva van.

— Meghalt Senta legöregebb embere. Vasárnap délelőtt végelegyengülésben hirtelen elhunyt Burány János földbirtokos 102 éves korában. A köztiszteletben álló tekintélyes gazda, aki a legutóbbi időkhöz egészségesnek örvendett, Senta legöregebb embere volt. Hétfőn délután temették nagy részvét mellett. Temetésén a szentai Gazdakör testületileg résztvett.

— Noviszádon be kell jelenteni a szőlőtermést. A noviszádi városi tanács a szőlősgazdák tudomására adja, hogy a földművelésügyi minisztérium rendelete, valamint a bortörvény értelmében kötelesek a szőlőtermést pontosan bejelenteni. A szükséges bejelentési űrlapot mindenki díjmentesen megkaphatja a városi javadalmi hivatalban, a Haltéren. Az ő és ujmajori szőlőbirtokosok Kapitál városi fogyasztási ellenőrnél kaphatják meg az űrlapokat a volt petrovaradini hordójelző hivatalban.

— Eszperantó könyvek kiállítása Noviszádon. A noviszádi eszperantisták érdekes kiállítást rendeztek be a Putnik káprakáthiban. Az eszperantisták a turisztika és kereskedelem eszperantó irodalmából állították ki a legjobbakat. Turista utleírások és kereskedelmi szakkönyvek váltakoznak a kiállításban, amely igen nagy feltűnést keltett. Klein György malomtulajdonos 18

— Meghalt Hegedüs Gyula, a kiváló magyar színész. Budapestről jelentik: Hegedüs Gyula, a Vígsház kiváló művésze vasárnap reggel a Fásor szanatóriumában meghalt. Pénteken mint az akadémia tanára egy vidéki vizsgán vett részt, ahonnan este utazott vissza Budapestre. Hirtelen láz lepté meg, amely rövidesen 40 fokra emelkedett és Hegedüs elvesztette eszméletét. Az orvosok megállapították, hogy a művésznek a jobb felső combján, egy régi tályogsebéből orbánca támadt, mire beszállították a szanatóriumba. Szombat délután eszméletlen volt és estefelé feleségének azt mondta: — Iona bele kell törödni, én elmegyek. Ebbe bele kell nyugodni, nekem ez az utolsó éjszakám. Éjfélkor szivgyengeség lépett fel és megkezdődött az agónia. A halál vasárnap reggel fél 8 órakor következett be. A 63 esztendőskorában elhunyt kiváló magyar művész felléptével két budapesti színház is hirdetet bemutatót.

— Megvesztegetésért elítélt földműves. A noviszádi törvényszék tegnap tárgyalta Schumacher Antal sajkásszentiváni földműves ügyét, akit azzal vádol az ügyészség, hogy Lekics Milivoj esendörkáplárt 400 dinárral meg akarta vesztegetni, amikor az észrevette, hogy az eperla levelét mérges folyadékkal locsolta. Sekies nem fogadta el a pénzt, hanem megtette a feljelentést Schumacher ellen. A bíróság a tegnap megtartott tárgyaláson Schumacher Antalt, 14 napi szigorított elzárásra és háromszáz dinár pénzbüntetésre ítélte, azonban az ítélet végrehajtását egy évre felfüggesztette.

— Szombaton megnyílik az Odeon tonkinó, nagy tonfilmszenzációval.

A noviszádi törvényszék elrendelte a kényszeregyezséget Vászín Radivoj esurugi kereskedő ellen. Tegnap a noviszádi törvényszék elrendelte a kényszeregyezséget Vászín Radivoj esurugi nürnbergi árus ellen, akinek eddig már volt egy magánegyezése, tekintve azonban, hogy a cég nem fizetett, a noviszádi törvényszék elrendelte ellene a csőd eljárás megindítását. Egyeztető bíró Levákovics Matija törvényszéki bíró, csődtömeggondnok dr. Vujkov Váza zsabálji ügyvéd. Jelentkezési határidő 1931 október 25, tárgyalás november 10.

— Csődönkívüli kényszeregyezés. A noviszádi törvényszék elrendelte Gertner Jakab titeli kereskedő ellen a csődönkívüli kényszeregyezési eljárás megindítását. Egyeztető bíró Levákovics Matija. Vagyonkezelő dr. Anojesics Szteván titeli ügyvéd. Jelentkezési határidő 1931 október 19, tárgyalás október 23. Hitelezőinek 40 százalékot ajánl 1 év alatt.

— Feltékenységből összeszürkált egy embert, aki vadházastársával kölcsön ügyében tárgyalta. A noviszádi törvényszék tegnap tárgyalta Varga Ferenc temerini szőlősgazda bűnügyét, aki ellen az a vád, hogy 1930 június 16-án Temerinben hat helyen súlyosan megsebesítette Jánosi János temerini lakost. A kritikus napon Jánosi János megjelent özvegy Beretics Franciska lakásában, akivel kölcsön ügyében tárgyalásokat folytatott. Az asszony Jánosi Jánost szobájába hívta és ott beszélgettek, amikor megjelent a lakásban Varga Ferenc. Amikor Varga látta, hogy Beretics Franciska egy idegen férfivel beszélget a szobában, berohant és szó nélkül rátámadt Jánosira, akit valamilyen hegyes tárggyal több helyen súlyosan megsértett. A feldühödött ember mindaddig ütlegelte Jánosit, míg az el nem menekült a helyszínről. A tegnapi tárgyaláson Varga azzal védekezett, hogy tettét feltékenységből követte el és hogy a zsebében lévő kulccsal támadt rá Jánosira. Vargát 4 napi elzárásra és 800 dinár pénzbüntetésre ítélte a törvényszék.

Valódi  
**LBO-HARISNYA**  
gyári lerakata Klein Jenőné, Noviszád,  
Vel. Becskerek, Senta

**TÖZSDE**

Hétfő, szeptember 21.

A dinár árfolyama. Prága 59.05—59.45, Berlin 7.41—7.43.

Zürich. Beograd 9.03, Budapest 90.25, Páris 2003, Newyork 511.75, Brüsszel 71.25, Milanó 26.83, Madrid 46.50, Amsterdam 206.50, Berlin 121, Bécs 71.80, Szófia 3.70, Prága 15.15, Varsó 57.30, Bukarest 3.05.

Csikágó. Buza: Tartott. Szeptember 47.50, december 47.75, március 50.875, május 52.125. Tengeri: Alig tartott. Szeptember 40.25, december 36.75, március 38.75, május 40.75. Zab: Tartott. Szeptember 21.50, december 22.75, május 25.50. Rozs: Tartott. Szeptember 37.50, december 38, március 38.75, május 40.75.

Winipeg. Irányzat: Tartott. Buza október 53.50, december 54, május 57.875.

Liverpool. Irányzat: Barátságos. Buza október 4 sh 0.25, december 4 sh 3.25, március 4 sh 6.25, május 4 sh 8.50.

## Flödregés pusztított Japánban

Tókióból jelentik, hogy tegnap délelőtt a Saitama kerületben heves flödregés volt. Az eddigi veszteségi lajstrom kilenc halotról és ötszáz sebesültről számol be. Igen sok épület rembadólt.

## Vidékről feladott kisebb hirdetéseknel

kérjük a hirdetés árának előzetes beüldését akár kész pénzben, akár postabélyegben. A

Reggeli Ujság  
kiadóhivatala



Az amerikai Eureka városát teljesen elpusztította a tornádó. Képünk az elpusztult város egy részletét mutatja.

— Az oszijek-i noviszádi színház vendégszereplése Szuboticán. Az oszijek-i noviszádi színház két napos vendégszereplésre Szuboticára érkezett. A tegnapi estét jól sikerült premier után kedden Klubunk egyik vigjátékát mutatják be kitűnő szereposztásban.

— Közszelemlére tették Noviszádon a forgalmiadó kivétési javaslatát. A noviszádi városi tanács ezután közli az érdekeltekkel, hogy a gyűjtőforgalmiadóról szóló rendelet 21. paragrafusában az utólagosan megállapított forgalmi adó kivétési javaslatokat szeptember 19-től szeptember 26-ig közszelemlére tették ki a városi adóhivatalban. A forgalmi adótárgyalásokat szeptember 28-án kezdi tárgyalni a noviszádi adóigazgatóság minden nap délután három órai kezdettel.

— Rózsasokrot kívánt a villamosszék előtt. A newjerseybeli Ossiningben gyilkosság miatt kivégezték a 22 éves Maurice Seaton. A halálos ítélet végrehajtása előtt megkérdezték az elíteltet, hogy mi az utolsó kívánsága. Seaton hat szivart és egy csokor piros rózsákat kért. A szivarokat elszívta, a rózsákat megszagolta, aztán nyugodtan elindult a villamosszékhez.

— Kárbeeslőbizottság a noviszádi határban. A legutóbbi elemi csapások által okozott károk felbecsülésére e hó 25-én pén teken, bizottság fog kiszállni a noviszádi határba.

— Szarvasbőr mosókegelyük 65 dinártól feljebb. Fischer J. és fia, Noviszád.

— Egy ismeretlen kerékpáros elütött egy hét éves gyermeket. Beeskerekről jelentik: Tegnap délután fél 11 órakor a Princeza Jelena kikötő közelében egy ismeretlen ember kerékpárjával elgázolta Ambrózy Márton hét éves fiát. A kisgyermeket, akinek ez alkalommal a vállperece törött el a beeskereki kórházba szállították, az ismeretlen kerékpáros személyazonosságára megindították a nyomozást.

— Kései fürdőző. Beeskereken tegnap délen érdekes jelenet szemtanúi voltak a „Miroslav“ utasszállító hajó utasai. A hajó már indulásra készen állott, amikor Popov Sándor itebjei földműves lélekszakadva rohant a kikötőbe és még az utolsó pillanatban sikerült elérnie az indulófelében levő hajót. Amikor a hajóról a parton álló ismerőseinek integetett a vízbejett zsebóját. Popov egy pillanatig sem késlekedett, ledobta felsőruháját és az óra után ugrott. Többször lekerült a vízbe, azonban óráját nem sikerült többé megtalálnia. A különös fürdésnek számos nézője akadt.

SZABO ISTVAN:

## Hat esztendő a francia idegenlégióban

Eredeti naplójegyzetek alapján sajtó alá rendezte: ANDRÉE DEZSŐ

(71)

Hosszu idő után újra vállamon a hátizsák, benne három rend ruha, bakkanec, szandál és egyéb apróságok, összesen huszonkét piló. Mostmég a fegyver, a köpeny, a lábam is fáj, majd leroskadok, annyira elszoktam a farszto meneceléstől. Négyen ballagunk, negyvenfokos melegben, félig öntudatlanul távolgok, patakokban ömlik rólam a veríték.

Még szerencse, hogy az ezred nincs messze, itt is meglehetősen rideg fogadtatás vár. Jegyzőkönyvet vesznek fel fogásbajutásomról, vadidegen emberek közé kerültem a században. A kapitány majd átszur a tekintetével, nem nagyon bánt a dolog, majd megbékél. Komolyabban aggaszt az a hír, hogy az ezredet utépitésre vezényelték ki, a marokkói katonálet legrettenetesebb szolgálatára.

Az utépitést végső ütőkártya gyanánt rendelte el a francia hadvezetőség a felkelők ellen. „Diplomáciai előnyomulásnak“ nevezik a marokkói hadviselésnek ezt a legujabb módszerét, amelyről el kell ismer ni, hogy kitűnően bevált. Az eddig szinte járhatatlan hegyi ösvények helyébe ember-

# MOZI

## A bécsi vig nők

Willy Forst új hangosfilmje a noviszádi Apollóban

A noviszádi Apollo tonkino ismét Willy Forst-filmet hozott és ezzel a kedves de-rüt és a szellemes humort hozta a moziba. Willy Forst neve egyre jobbesengésű a mozi publikum körében, amely egyetlen filmjében sem csalódott és így természetesen, hogy minden új alakítását kíváncsi örömmel várja. „A bécsi vig nők“ a hetvenes évek Bé-cében játszódik le, a régi „gemütlich“-világban és érdekes látni a régi omnibuszt, a magas velocipedet, a régi kávéházakat, amelyeket Bolváry rendező stílusosan élénk varázsol. A film minden egyes jelenete érdekes és a jóízű humor az egész darabon végigvonul. Willy Forst mellett valamennyi szereplő tudása legjavát nyújtja és építi tökéletes egészzé a friss meseszöveget, változatos és fordulatos cselekményt.

A kitűnő tonfilmet egy német hangos bohózat előzi meg, amelyben Arno Siegfried kacagtatja meg a közönséget.

— Zenezóra jobban tejel a tehén. Texasi farmerekhez is eljutott annak a híre, hogy a tehének zenei hangok hallatára több tejet adnak. Kísérleteik során a felfedezés valósága igazolást nyert, mert a szolgáltatott tej mennyisége sokszorososan felülmúlta az addigi hozamot. A texasi farmerek azóta vigan fejnek, — gramofonszó mellett.

— Felmetszette haragosa hasát. Beeskerekről jelentik: Véres verekedés színhelye volt tegnap Banatszko Aleksandrovo község. Vojnov Szeván földműves összeszólkosított régi haragosaival Markov Rajko 35 éves földművelővel, aki Vojnovot felelőségre vonta, amiért fiát állandóan bántalmazza. A kérdőrevont minden válasz nélkül előrántotta kését és Markov hasába döfte, akinek hasát valóságosan felmetszette úgyhogy a földműves belei azonnal kifordultak. A szerencsétlen nembert azonnal kórházba szállították. Vojnov tette elkövetése után eltűnt a faluból. A rendőrség folytatja a nyomozást a szorkáló kézrekerítésére.

— Ha fáradt és izgatott, ha álmatlan-ságban és gyakori félelemérzetben szenved, ha hasgörcs, mellnyomás vagy szívfájás kínozza, akkor igyék reggel éhgyomorral 1-2 pohár természetes „Ferenc József“ keserűvizet, mert ez megszünteti az emésztési zavarok okait s elhárítja a vértö-lást. Gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Elveszett, vasárnap az esti órákban, egy arany karkötő a Szv. Jovan trg, — Apolloban — Habag palota közti utvonalon. Becsületos megtaláló illő jutalomban részesül, Szv. Jovan (Novi Zsitni) trg 4. sz. alatt.

## Rádió műsor:

Kedd, szeptember 22.

Beograd. 11.35: Gramofon. 12.45: A rádiózenekar déli hangversenye. 13.30: Hírek. 16: Gramofon. 17: Népdalok, előadja a Szimics zenekar. 17.30: Szkalár Iván citerahangversenye. 18: Gramofon. 19.30: Előadás. 20: Miloszavljevics énekművész nő hangversenye. 20.30: Hírek. 22.50: A rádiózenekar esti hangversenye.

Budapest. 9.15: A rádió házikvartettének hangversenye. 12.05: Hangverseny. Közreműködik: V. Szathmáry Aranka (ének) és Galetta Ferenc (ének), Zongorán kísér Polgár Tibor. 3.30: Meseóra. 5: A Turáni Társaság előadássorozata. 5.30: Az 1. honvédgyalogezred zenekarának hangversenye. — 7: Francia nyelvoktatás. 7.25: Az Operaház előadásának ismertetése. 7.30: Az Operaház előadása. Tannhaeuser. Dalmű 3 felvonásban. A második felvonás után: Időjelzés, hírek, ügétversenyeredmények. — Utána: Időjárásjelentés. Majd: Pertis Jenő és ci-gányzenekarának zenéje a Britannia szállóból.

Bécs. 11.30: Silving-kvartett. 12.40: Gramofon. 1.10: Gramofon. 3.50: Gramofon. 5.45: Gyermekeóra. 6.40: Emlékek a színház életéből. 7.40: Wacek-zenekar. 8.45: Weigand Vilmos saját műveiből olvas. 9.30: Demetriescu Teofil zongorahangversenye. — 10.10: A „3 Bonos“, közvetítés a Renz-Varietéből. 10.15: Kávéházi jazz-zene.

Zágráb. 12.30: Gramofon. 5: Hangosfilm részleges átvitele. 6: Gramofon. 9.30: Zongora- és csellóhangverseny. 9.50: Rádiózenekar. Orosz zene 10.40: Táncczene.

feletti szenvedések árán sziklába robbantott pompás utakat építettek, amelyen a modern hadviselés mindenfajta eszköze könnyen és akadálytalanul közlekedhet.

A felkelők bevehetetlennek hitt sziklavárai egyszerűen elvesztették jelentőségüket. A guerilla harc lehetősége megszűnt, a tervszerűen megépített utak lassanként áttörhetően gyűrűvel vették körül az arabok rejtkehelyeit. A franciák lényezői, vagy messzchordó ágyui behatoltak a vadon sűrűjébe, lassanként láthatatlan fantom gyanánt ülték meg a marokkói hegyeket. Elválták az összeköttetést az arab törzsek között, amelyek egymás után hódoltak be.

A hadvezetőség szinte perenyi pontossággal kiszámította, hogy az utépités előbb rehaladásával egyik, vagy másik vidék lakossága mikor kér „amant“, vagyis békét. A törzsek minden eszközzel megakadályozni igyekeztek az utépitést, de mikor látták, hogy hasztalan az igyekezetük, behódoltak. Törzsfőnökeik a tribuk nem mulasztották el üzletileg is kihasználni az alkalmat, behódolásukat csinos summa pénz, azonkívül néhány száz birka kiutalásától tették függővé.

A hadvezetőség szívesen honorálta a törzsfőnökök kívánságát, mert nem kellett attól tartani, hogy a francia csapatok elvonulásával a behódolt törzsek újból ellenük fordulnak. A pompás országutak mentén már nem probléma többé egy-egy fellázadt törzs leverése, a „kultura“ térhódítása itt is utat nyitott a fegyvernek.

„Abd el Krim hatalma és a felkelők ereje minden méter ut kiépítésével esök-

ken“ — állapítja meg nagybüszkén a hadvezetőség hivatalos jelentése és egészen bizonyos, hogy az utépités gondolatát szerte a világon hadvezér és jámbor civil egyaránt zseniális elgondolásként dicsőíti. Kevesen tudják, hogy a mértelen szenvedések mekkora tömkelege borítja be láthatatlan gyászfátyollal a marokkói országutak lisztfehér porát.

A légionista tudja és titkos fohászában csak azt esdekli a sorstól, hogy kimélje meg az utépités viszonyosságaitól. Bárholva rendelje inkább, véres ütközetbe, győ-rő menetelésre, szakadatlan esakázásra, étlen-szomjan bolyongásra, csak egyetlen egy dologra ne, — utépitésre.

Márpedig reánk ez a sors vár. A legénység lelkiületét kétségbeeséssel határos depresszió lepi el. Az emberek szótlannul ülnek órákon át, valami megmagyarázhatatlan felki fájdalom gyötri őket. A tiszték idegesek, szokatlanul ingerlékenyek, min-mindenki jól tudja, hogy most életének legfájdalmasabb korszaka következik.

A hadvezetőség sürgeti az indulást, a másköre zer veszályban is derűskedélyű légionisták úgy kullognak egymással, lehorgasztott fejjel, akár a leprások. Néhanyan röviddel az elindulás előtt nyomtalanul eltűntek, inkább az éhhalált választják. Az öregebbek azt mondják, hogy a szökés itt nem használ. Ha elfogják az embert nyolc esztendőt kap érte, ha meg elkerüli az emberlakta vidéket éhenhal, vagy a szomjuság öli meg.

Folytatása következik!



## A Vojvodina legyőzte a Rádnicskit

A noviszádi PAK legyőzte a Rapidot, a Vasutasok a palánkai Szlogát

**VOJVODINA—RÁDNICKI 2:1 (2:1) I. oszt. bajnoki**

Karagyorgye pálya, bíró: Schneff (Mitrovica)

Elejétől végig izgalmas és gyorsiramu mérkőzést játszott a két csapat. Amint az már nagy riválisoknál történni szokott, a játékot nem jellemezte magas technikai felkészültség, de ugylátszik, hogy a két csapat jelenlegi tudásából különösebb technikai remekmunkára — sajnos — nem is igen telik. A Vojvodina erősen érzi Ognyanov hiányát, a fedezetsor gyenge játéka miatt a esatárlánc sem domboríthatja ki régi tudását, így a csapat játéknívója esökkenő tendenciát mutat. Ezzel szemben a Rádnicski játéka határozott fejlődés észlelhető. A csapat sohasem volt a technikus játék mestere, de a beállított fiatal játékosok új lendületet hoztak az együttes vérkeringésébe.

Az idei elsőosztályú bajnoki év „szeszónnyító” gólját a Rádnicski rugta. A játék első percében Grgarov lefut, pontos beadását Hoffmann II. közelről védhetet lövéssel a Vojvodina hálóba juttatja. Ezután hosszú mezőnyjáték következik, némi Vojvodina fölénytel, de a Rádnicski védelem a kitünően játszó Hackerrel az élen visszaveri a gólratóró kísérleteket. Markovics I. váratlan husz méteres lövést küld a munkások kapujára. Kovácsévics nyilván nem látta a lövést, máskülönben védenie kellett volna.

További mezőnyjáték folyik, a fiatal erőkből álló Rádnicski csatársor néha komoly veszélybe hozza a Vojvodina kaput. A féldő végéféle mégis csak érvényesül a Vojvodina nagyobb technikai felkészültsége. A Rádnicski védelem kissé ellanyhul, egy kapuelőtti kavardásból Markovics I. megszerzi a Vojvodina győzelmet jelentő gólját.

A második féldőben új erőre kap a Rádnicski. A Vojvodinán mintha a fáradtság jelei mutatkoznának, ebben a féldőben gyenge játékot mutattak. Csupán közvetlen védelmük állja változatlan kitartással a harcot, ennek köszönhető, hogy a fürge Rádnicski támadások nem hozták meg a ki egyenlítést.

A második féldőben eldurvult, az egyébként sportszerű keretekben folyó küzdelem. A Rádnicski kapu előtt egymásnak estek a játékosok. Érdekes, hogy a durvaságok csaknem kizárólag a játékosok idegességére vezethető vissza. Könnyű volna megmagyarázni nekik, hogy ha egy akciójuk nem sikerül, azért ne az ellenfélre haragudjanak, hanem legfeljebb önmagukra és verekedés nélkül igyekezzenek kikorrigálni a hibát.

A mérkőzés előtt a Vojvodina tartalékcsoportja 4:0 arányban legyőzte a Rádnicski tartalékjait. A két egyesület ifjúsági csapatainak mérkőzését is a Vojvodina nyerte 3:2 arányban.

**PAK—RAPID 3:1 (1:1) II. oszt. bajnoki**  
Karagyorgye pálya, bíró: Gál

A mérkőzést a favorit PAK megérdemelten nyerte, de az ujone Rapid meglepően jól játszott. Az első husz percben nyomasztó volt a Póstások fölénye. Döme vezető gólja után azonban a Rapid felnyomul és a féldő végéféle egyenlő ellenfél. A ki egyenlítő gólt a Rapid balszélsője rugta szép akcióból, védhetetlenül.

A második féldőben az ujone Rapid já-

tékosain a fáradtság jelei mutatkoztak. Nem bírták a nagy pálya nehézségeit, visszaestek. A Póstások kapuelőtti kavardásból érik el további góljaikat.

A Rapid tartalékcsoportja a NAK tartalékcsoportjával mérkőzött vasárnap. A mérkőzést a NAK tartalék nyerte 5:2 arányban.

**ZSELJEZNICSÁR—Palánkai SZLOGA 7:1 (2:1) II. oszt. bajnoki**

Karagyorgye pálya, bíró: Hirschler

Az ujjáalakult vasutas együttes jó egyéni játékosokkal rendelkezik, de az összjátékszempontjából még csiszolásra szorul. Érdekes, hogy nagygólkülönbségű veresége ellenére is a mezőnyben a Szloga nyújtott jobb játékot. A palánkaiak nagy hibája, hogy a csapat nem rugalmas és a játék közben mutatkozó hibákat nem igyezik korrigálni. Így főleg a második féldőben teljesen szabadon hagyták a Vasutasok balszár-

## Nagy gólaránnyal győzte le a NAK a rumai Spártát

**NAK Rumai SPÁRTA 7:3 (3:2) I. oszt. bajnoki**

Spárta pálya, bíró: Zsivanovics

Első ideji bajnoki mérkőzésén nagygólarányú győzelmet aratott a Noviszádi AK. Saját pályáján 7:3 arányban legyőzte a rumai Spártát, de a noviszádi kékfehérek játéka a nagygólos győzelem ellenére sem elégitette ki az egyesület híveit. Az első féldőben sehogysen alakult ki egységes játék a NAK halvesorában. Megnehezítette a kékfehérek játékát, hogy Sovljanszki kapus a mérkőzés első percében súlyosabban megsérült és azután csak statisztált a pályán.

A mérkőzést NAK támadások vezetik

be, de a Spárta hamarosan felnyomul és már 2:1-re vezet, amikor a NAK rákapcsol és a féldőt egygólos vezetéssel zárja. A második féldőben előnyös változtatásokat eszközöltek a NAK összeállításán. Weiker ment a balösszekötőbe, Schiek a centerbe, Lemmler pedig jobbösszekötőbe. Ezután megindul a NAK góllöző, bár a hét gól közül három öngól volt, az ideges Spárta játékosok segítették az amagy is véhetetlen labdákat a saját hálójukba.

A játék során néha szüksége támadt Zsivanovics erélyes fellépésének.

## A Bácska változatos játékban legyőzte a Szandot

**A ZsAK az SzMTC-vel szemben győzött**

Hatalmas, mintegy ezeröttszáz főnyi közönség nézte végig Szubotícán a Bácska pályán az alszövetségi napon rendezett mérkőzéseket, amelyek teljesen kielégítették a közönség igényeit.

A Szand—Bácska mérkőzés előtt a Zsak az SzMTC felett aratott győzelmet szép, de lendület nélküli küzdelemben. Mindkét csapat három-három tartalékot szerepeltetett, de ez nem írható a csapatok teljesítményének a rovására.

**ZsAK—SzMTC 2:1 (0:1)**

Barátságos. Bíró: Horvácki M.

A két stílusos, de eredménytelen futballt játszó együttes találkozására szép sportot nyújtott. A mérkőzés első félidejében a Vasasok támadtak többet, amit egy Gazda által szerzett góllal juttattak kifejezésre. A második féldőben a Zsak irama mindinkább fokozódott és a 19. majd a 21. percben Raicskovic góljai megszerezték a Vasutasoknak a győzelmet.

nyát, amely egymásután dolgozta ki a gólhelyzeteket.

A Zseljeznicsár SC néhány erős mérkőzés után, komoly ellenfele lesz a második osztály bármelyik egyesületének.

**Csurug:**

Hajduk—Szlávia 0:0. II. osztályú bajnoki mérkőzés, bíró: Gál. A játék során a Hajduk játszott jobban és állandó fölénytel. A Szlávia kapusa nagyszerű védésének köszönheti a gólnélküli eredményt.

**Indjija:**

Rádnicski—Karlovczi Szoko 3:0 (0:0) II. oszt. bajnoki, bíró: Rossier. Az eredmény a papirforma szerint nagy meglepetés. A karlovczi Szoko letört együttes benyomását keltette, a feljavult Rádnicski megérdemelten nyerte a mérkőzést.

**Kamenica:**

Fruskagorac—Petrovaradini Hajduk 6:2 (2:2). II. oszt. bajnoki, bíró: Bosnyák. A kamenicai Fruskagorac igazolta a kitünő formájáról elterjedt híreket. A Hajduk az első féldőben annyira-amennyire tartotta magát, a második féldőben azonban kidomborodott a Fruskagorac hatalmas fölénye, ami azután nagyarányú győzelemben jutott kifejezésre.

**Vrdnik:**

Rudar—Lacsarak 1:1 (1:1). II. oszt. bajnoki, bíró: Kaizer. Az eredmény megfelel az erőviszonyoknak, a Lacsarak egyenrangú ellenfele volt a vendéglátó vrdniki csapatnak.

**Sabac:**

Zora (Bjelina)—Trgovácski 1:0 (0:0). II. oszt. bajnoki, bíró: Sztrefánovics. A jó formába lendült bjelinai Zora sabáci pályán megérdemelt és értékes győzelmet aratott a Trgovácski csapatán.

ekkor vezette az első támadást a Bácska kapu ellen. Utána változatos játék következett, némi Bácska fölényrel és mégis a veszélyesebben támadó Szand érte el a vezető gólt. A 20. percben szép akció után Szilágyi III védhetetlenül a hálóba helyezte a labdát 0:1. Gól után a Bácska heves támadásokba fogott, de csatárai több jó helyzetben mellé löttek. A féldő végéig ismét a Szand jött lendületbe és a 43. percben Luics beadott labdáját Imrics a kapuba helyezte 0:2.

A második féldőben a több elsőcsapatbeli játékoskal megerősített Bácska mindenáron gólt akar elérni, ami sikerült is neki: a hetedik percben Defrechwille beadását Marcikics befeljele 1:2. Hosszú mezőnyjáték után ismét a Szand ért el gólt: Luics megugrott és erősen lőtt labdája a háló balsarkában kötött ki 1:3. A gól csak felvillanyozta a Bácskát, amely erős támadásokat indít a Szand kapuja ellen, de erőteljes támadásai csak a mérkőzés finisében hozták meg az eredményt. A 38. percben Kopunovics II eles lövése ért hálót, majd a 41. percben Czopkó I lövése az egyik védőjátékos fejéről a hálóba pattant 3:3. A Bácska ekkor a véletekig fokozta az iramot és a mérkőzés utolsó előtti percében sikerült is megszereznie a győzelmet: Kopunovics bombalövéset Varro kapus csak kitérni tudta és a nagy erővel befutó Marcikics a hálóba helyezte a labdát 4:3.

A győztes csapat a mérkőzés egész ideje alatt igen szépen és lendületesen játszott. Az első féldőben a fiatalok is szépen szerepeltek, bár a gólszerzéshez még nincs elég rutinjuk. A csapat játéka a második féldőben a régi, nagy Bácskára emlékeztetett.

A Beleszlin nélkül kiálló Szand a vereség dacára is kielégítő játékot mutatott.

Mangh bíró objektíven, de több tévedéssel vezetette a heves és érdekes mérközést.

#### Odzsaci SC—TRI ZVEZDA 2:0 (1:0)

Alsövetségi mérkőzés. Bíró: Ruzmann

Az őszi szezonban vasárnap első ízben szerepelt a jónévű apatini Tri Zvezde Odzsacin, ami érthető nagy közönséget vonzott az OSC pályára. A mérkőzés általában gyenge sportot nyújtott, mivel a csapatok lélek nélkül játszottak. Mindjárt a mérkőzés kezdetétől az odzsaci csapat van fölényben és az első féldőben Mészáros révén, míg a második féldőben Póosz révén jutott gólhoz. Az OSC-nek a 2:0-ás győzelme revansjelleggel bír, mivel a rivális Tri Zvezde a nyáron 2:1-re győzött. Ruzmann bíró jó volt.

Szand I. b.—Hakoah 4:0 (2:0). Tréningmérkőzés. Bíró: Rudics. A Hakoah több tartalékkal állt ki a mérkőzésre és így a Szand tartalécsapata elég könnyen győzött. Mindkét csapatnak a védelme jó volt.

Szombori Tornakör—Szombori Szlavia 1:0 (0:0). Barátságos. Bíró: Bogdanovics. Kezds után azonnal az SzTK veszi át az irányítást és sorozatos támadásokat intéz a Szlavia ellen, de csatárai mindent elrontanak. Vagy negyedórás fölény után a Szlavia is szóhoz jut és támadásai mindig veszélyt jelentenek az SzTK kapujára. Eredményt azonban a Szlavia sem tud elérni, mert csatárai sokat hibáznak. A második féldőben a Szlavia nagy elánnal fekszik a küzdelemben, de csatárai a legbiztosabb gólhelyzeteket is kiaknázatlanul hagyják. A féldő végéig az SzTK nyomozó fölénybe kerül és Schwarz beadásából Nagy belővi a mérkőzés egyetlen gólját. Gól után a Szlavia játéka ismét felélénkül s már-már úgy látszik, hogy sikerül kiegyenlítenie, amikor a bíró füttye a mérkőzés végét jelzi. A Szlaviából Plávsics balhátvéd elsőreadü teljesítményt nyújtott. Az SzTK-ból a halveszor szorgalmasan dolgozott s a közvetlen védelemből Pest emelkedett ki.

A szuboticei Szloboda sportegyesület „Futball és Atlétikai Klub Olimpiá”-ra változtatta a nevét. A szuboticei elsőosztály legfiatalabb tagja a Szloboda, — mint már megírtuk — tárgyalásokba bocsátkozott a legrégebb szuboticei sportegyesülettel a két egyesület fúzióját illetően. A fúzió nem jött létre és a Szloboda így a saját erejével veszi fel a küzdelmet a most induló nehéz konkurenciában. Mint kitűnt, a fiatal csapat így is szép eredményeket ért el és nem lehetetlen, hogy jó helyezést ér el a bajnokságban. A Fakó-gyári egyesület néhány héttel ezelőtt kérvényt nyújtott be a JNSZ-hez, hogy engedje meg az egyesület nevét „Futball és Atlétikai Klub Olimpiá”-ra változtatni. A JNSZ

igazgatótanácsa röviddel ezelőtt döntött az ügyben és engedélyezte az új név felvételét. Tehát a Szloboda a további működése során már, mint F. A. K. Olimpia fog szerepelni.

A szombori Szokoból Szlavia lett. A szombori Szoko vasárnap délelőtt rendkívüli közgyűlést tartott, melyen nevét Szokoról Szlaviára változtatta. A közgyűlésen új tisztikart is választottak. Előnk ismét dr. Tapavica Szima ügyvéd lett. Az eddigi 24 tagú választmány helyett csak 12 tagú választmányt választottak.

## Favoritgyőzelmek az országos bajnokságban

**BSK—HAJDUK 4:0 — KONKORDIA—MACSVA 5:2 — GRADJANSZKI—SZASK 1:0 — Zágreb megtárazta a Mácsva nimbuszát — A Jugoszlávia 3:2-re kikapott Szalonikiben az Arisztól — Magyarország 3:0-ra verte Csehszlovákiát — Darányi 64 cm-rel megjavította saját 28 m 03 cm-es kétkézes súlydó világrekordját — Sorozatos rekorddöntések a zágrebi atletikai bajnokságban**

#### BSK—HAJDUK 4:0 (1:0)

Bíró: Ivancsics (Budapest). Négyezer néző

A derbimérkőzés gyenge sportot nyújtott. Mindkét csapat az összjáték helyett — „csillagjaiban” bízva — az egyéni játékok erőltette. Természetes, hogy ez a körülmény erősen éreztette hatását az egész mérkőzés folyamán, mely ennek folytán nélkülözte a tehnikai és taktikai szépségeket. A Hajduk, míg Mikacsicsot a bíró ki nem állította, egyenrangú ellenfele volt a kekeknek. A második féldőben a legjobb emberét nélkülöző Hajduk visszacsúszik és a BSK állandó fölény mellett éri el góljait. A mérkőzés végén Mikacsics tétlően inzulálta Ivancsics bírót.

A BSK vehemens támadásával indul a játék. Guszina buktatja Vujadinovicsot. A szabadrugást B. Marjanovics lövi, kavarodás a Hajduk kapuja előtt, Guszina újra faultol. Tizenegyes. Marjanovics N. tizenegyesét Csulics bravurosan védi. Milutin a labdát gyengén továbbítja, Vujadinovics a tizenhatoson elfogja és félmagas „csörös” lövése a balsarokban akad meg 1:0. A 40. percben Ivancsics bíró Mikacsicsot durva játékkért kiállítja. A második féldőben a BSK uralja a mezőnyt. A 2. percben Vujadinovics centerét Marjanovics átengedi Tirnanicsnak, aki szenzációs dropp-kickkel lövi a második gólt. A 28. percben B. Marjanovics hosszú lövésére Csulics kifut és a közönség nagy elképedésére saját maga segíti a gólba 3:0. A 34. percben Marjanovics B. 25 méteres lövése beállítja a végeredményt.

#### KONKORDIA—MACSVA 5:2 (3:1)

Bíró: Jokszics. Négyezer néző

A Mácsva zágrebi „fellepésére” körülbelül négyezer néző volt kíváncsi, akik a pályára lépő Mácsvát hatalmas tapsal fogadták. A Mácsva nem érdemelte meg a súlyos vereséget, mert egész idő alatt egyenrangú ellenfele volt a Konkordiának. Az eredmény reális, de a gólarány hízogó. A Mácsva súlyos vereségét a primadonnáskodó kapusnak, teljesen indisponált jobb-bekkjének és gólképtelen csatársorának „köszönheti”.

A Mácsva erős támadásával indul a játék és már a 6. percben sikerül Szaldzsijevics góljával megszerezni a vezetést. A Konkordia csak a 16. percben szabadul fel. A 17. percben Valjarevics egyenlít. A 32. percben Zsivkovics a kapus jövöltől megszerzi a vezetést. Egy perccel később kornorból Zsivkovics fejés gólja 3:1-re javítja a gólarányt. A második féldőben Zsivkovics átmege a bekekken és passzírozott gólt 4:1. A 33. percben a Mácsva Gavrics révén szépít az eredményen 4:2. A 37. percben Premrl szabadrugását Lolics kapja, lefut, átjátssa a védelmet és góljával beállítja a végeredményt. A Mácsva most állandó fölénybe kerül, de gólképtelen csatársora a legjobb helyzeteket is kihagyja.

#### GRADJANSZKI—SZASK 1:0 (0:0)

Bíró: Jokszimovics

A liga és nemzetközi mérkőzéseken nagyszerűen szereplő Gradjanszkira rekordközönség volt kíváncsi Szarajevóban. A győzelmet a purgerek csak elkeseredett küzdelem után tudták a szivós SzASK-tól kicsikarni. A mezőny legjobbjai Miheldzsics, Rajkovics és Kokotovics. Az első féldő a Gradjanszki nagy fölényben telt el, de a kitünően működő SzASK-védelem mindent tisztáz. A második féldőben megváltozik a helyzet. A SzASK veszi kezébe a játék irányítását. A nagyszerűen védő Mihelesicsnek félpercenként kell a SzASK sorozatos lövéseit fogni és ebben a periódusban csak

a szenzációsan működő közvetlen védelem menti meg a Gradjanszkit a góloktól. A tempó fokozódik, mindkét csapat erélyesen küzd a győzelemért. A 22. percben Babics kiugrasztja Kokotovicsot, ez nagyszerűen elmegy a védelem mellett, Giljanovics a lábára dobja magát, de a kitünően szélső lövése ekkor már a hálóban akad meg. A Gradjanszki ettől kezdve deffenzív játékot folytat és csak az eredmény megtartására törekszik.

#### ARISZ—JUGOSZLÁVIA 3:2 (3:1)

A Jugoszlávia második szaloniki mérkőzésére háromezeröttszáz néző volt kíváncsi. A mérkőzés mindvégig gyors, szép, érdekes és változatos küzdelem képét mutatta. A nagy hőség erősen hátráltatta a Jugoszláviát a játékban. Az Arisz a győzelmet megérdemelte, mert jobban startoltak és gyorsabbak voltak. A görögök hosszú, — a szélsőkre bázírozott — passzákkal állandó támadásban vannak és az első 17 percben a meglepett Jugoszláviának 3 gólt lönek. Milosevics a féldő végén szépít az eredményen. A második féldőben a Jugoszlávia sokkal jobban játszik és már a 15. percben Milosevics megszerzi a második gólt. A „pirosak” erősen küzdenek az egyenlítésért, de a nagyszerűen funkcionáló görög védelem mindent ment.

#### HUNGARIA—SLAVIA 4:0

A Hungaria válogatott játékosai nélkül, 4 tartalékkal játszott Oszijeken. A csapat nagyszerűen volt diszponálva és szenzációs játék után 4:0 arányban verte az oszjeki bajnokot. Újvári bravurozása védele teljesen lenyűgözte az oszjeki publikumot és hatalmas tapsal honorálta a kapus elsőrangú teljesítményét. A Hungaria klasszis játékot produkált és a meccs végén a hálás közönség lelkesen ünnepelte a győztes csapatot.

Országok közötti mérkőzések:

#### MAGYARORSZÁG—CSEHSZLOVÁKIA 3:0 (3:0)

Bíró: Dr. Bauwens. (Köln). Üllői-úti pálya. Huszonegyezer néző

Lassan szitáló esőben zajlott le a két nemzet válogatott csapatainak mérkőzése. A magyar csapat általában jó játékot mutatott és kielégítette a szakértőket. A fedeztetor volt a csapat legjobb része. Az egész mezőnyből kimagaslott Sárossy nagyvonalu játéka. A csatársor csak az első féldőben volt eredményes, legjobb a szenzációsan játszó Hlirzer volt. A második féldőben a közvetlen védelem is munkában volt és ekkor a Mándi, Dudás háttvéd pár könnyedén és biztosan szerelték le a csehek erőitlen és szörványos támadásait. Aknának nem volt dolga. A csehek legjobb embere Planicska kapus volt és csak az ő bravuros védele mentette meg a csekeket egy katasztrófális vereségtől. A védelem legjobb embere Madelon jobbhalf volt. Kada már nem a régi, de a passzolásban még mindig nagy. A csapat leggyengébb része a csatársor volt. Egyedül Svoboda és Szilni volt néha veszélyes.

A magyarok támadásával indul a játék és Markos a 4. percben biztos gólhelyzetet hagy ki. A 14. percben Turai szökteti Hlirzert, ez centeréz, Kalmár fejelni készül, Planicska a labdát röviden öklözi Kalmár fejéről és az elfogott labdát Turai flegmán beteszi. A 15. percben Sárossy Turait indítja, Turai Kalmárhoz emel, Kalmár fejfel tálat Avarnak és labdája ragad a jobb felső sarokban. Ennél az akciónál a csehek nem értek labdát. Három kornert Planicska tisztáz. A 32. percben Burger faultolja Hlirzert. A szabadrugást Lázár lövi. A

lövésbe Kalmár fejével beugrik, Planicska belefut de a labda akadálytalanul ér hálót. A második félidőben a csehek feljavulnak, a magyarok lefékeznek, de még így is fölényben vannak. Korner arány 7:2 a magyarok javára.

**Románia—Csehszlovákia 4:1.** Tizezer főnyi rekordközönség jelenlétében találkozott egymással a két nemzet amatőr válogatott csapata Nagyváradon. A mérkőzést megérdemelten nyerte a román csapat a fenti arányban.

**Beográdi első osztályu bajnokság:**

Jedinstvo—Obilics 2:2 (1:1).

Spárta—Ruszi 2:0 (0:0).

**Bécsi első osztályu bajnokság:**

Rapid—Admira 3:1 (3:1). A Rapid biztosan nyerte a mérkőzést.

WAC—Hakoah 6:3 (4:2).

**Róma:**

**Vienna—Róma AK. 3:2 (2:1).** Közép-európai kupamérkőzés.

Sorozatos rekordjavítások a jugoszláv atlétikai bajnokságon. Részletes eredmények: Ötezer méteres síkfutás: 1. Predanics (Konkordia) 16.26.6 perc; 2. Spori (Ill. ia); 3. Potpecan (Maribor). Száz méteres síkfutás: 1. Jamnicki (HASK) és Szok (Primorje) holtversenyben 11.2 mp. Ujrafutás után Jamnicki 11.3 mp. Súlydobás: Narandzsics (Konkordia) 13.62 méter; 2. Ambrozi (HASK); 3. Szpahics (BSK). Négyezer méteres síkfutás: 1. Jamnicki 52 mp.; 2. Magyarevics (Konkordia). Ezeröttszáz méteres síkfutás: 1. Tusan (HASK) 4.19 perc; 2. Zorko (Primorje) 3. Kumer (Marathon). Magasugrás: Buratovics (Konkordia) 175 cm.; 2. Martin (HASK); 3. Tonesics (HASK). Görög stílusú diszkoszdobás: 1. Narandzsics (Konkordia) 31.46 méter; 2. Szebesnik (Illiria) 29 méter. Diszkoszdobás: 1. Narandzsics 41.25 méter; 2. Ambrozi 40 méter. Távolugrás: 1. Novakovics (BSK) 6.87 méter, jugoszláv rekord. Hármastugrás: 1. Miokovics (BSK) 13.80 méter, jugoszláv rekord. Kalapácsvetés: 1. Bojics (HASK) 46.87 méter, jugoszláv rekord. Gerelyvetés: 1. Messner (PSK) 51.92 méter. Négyszáz méteres gátfutás: 1. Jamnicki (HASK) 1 perc. Nyolcszáz méteres síkfutás: 1. Tusan (HASK) 1.59 és fél perc. Száztíz méteres gátfutás: 1. Buratovics (Konkordia) 15 és fél másodperc.

**Nagyszerű eredmények a MAC nemzetközi versenyén.** Részletes eredmények: Diszkoszdobás: 1. Donogán 47.96 méter, országos rekord; 2. Remeč 47.82 méter. Négyszer kétszáz méteres staféta: 1. BBTE 1.29.6 perc, országos rekord. Kétkezes súlydobás: 1. Dr. Darányi 28.67 méter, világrekord (régi világrekord: Darányi 28.03); 2. Douda (cseh) 15.82, cseh országos rekord; 2. Darányi (magyar) 15.43 méter. Kétszáz méteres gátfutás: 1. Dénes 26.1 mp. Száz méteres síkfutás, királydíj: 1. Gerő 10.9 mp.; 2. Gyenes 10.9 mp.; 3. Sugár és Raggambi 11 mp.. Távolugrás: 1. Balog 7.41 méter; 2. Szabó 7.09 méter. Négyszáz méteres síkfutás: 1. Szalai 51.8 mp. Nyolcszáz méteres síkfutás: 1. Lázár 1.59.6 perc. Rudugrás: 1. Zsuffka 375 cm. Kétszáz méteres síkfutás: 1. Sugár 22.1 mp. Ötezer méteres síkfutás: 1. Krizsan 15.48.3 perc. Száztíz méteres gátfutás: 1. Kovács 15.9 mp. Gerelydobás: 1. Takács 54.77 méter. Négyszer nyolcszáz méteres staféta: 1. MAC.

**Magyarország 25 kilométeres országúti futóbajnokságát a BEAC rendezte meg a székesfehérvári országúton.** Bajnok: Majorossy (ESC) 1 óra 30 perc 26 mp. alatt.

**A Dunántul—Stájerország atlétikai versenyt elkeseredett küzdelem után a Dunántul nyerte 50:49 arányban.** Grácban a Dunántul—Stájerország atlétikai versenyt minimális pontkülönbséggel ismét a Dunántul atlétái nyerték. Részletes eredmények: Száz méteres síkfutás: 1. Megyeri 11.2 mp. Négyszáz méteres síkfutás: 1. Megyeri 52 mp. Ezeröttszáz méteres síkfutás: 1. Vogel (stajer) 4.27.8 perc. Nyolcszáz méteres síkfutás: 1. Vogel 2 perc 01 mp. Ötezer méteres síkfutás: 1. Friebe (stajer) 16.49.2 perc. Távolugrás: 1. Megyeri 715.5 cm. Gerelydobás: 1. Benes 58.08 méter. Diszkoszdobás: 1. Horváth 42.77 méter. Súlydobás: 1. Horváth 14.71 méter. Magasugrás: 1. Bodossy 186 cm. Rudugrás: 1. Lippai 342 cm.

**Magyarország 100 kilométeres országúti kerekpáros bajnoksága.** 1. Szenes (MTK) 3 óra 30 perc 40 mp.; 2. Liszkai (BSE); 3. Huszka (Világosság). **Vízipólo:** Szeged III. ker. TVE—SzVE 5:1 (3:0).

## MEGTAKARITÁS MINDEN SZÁLLÍTÁSNÁL

Csökkentett közlekedési költségek

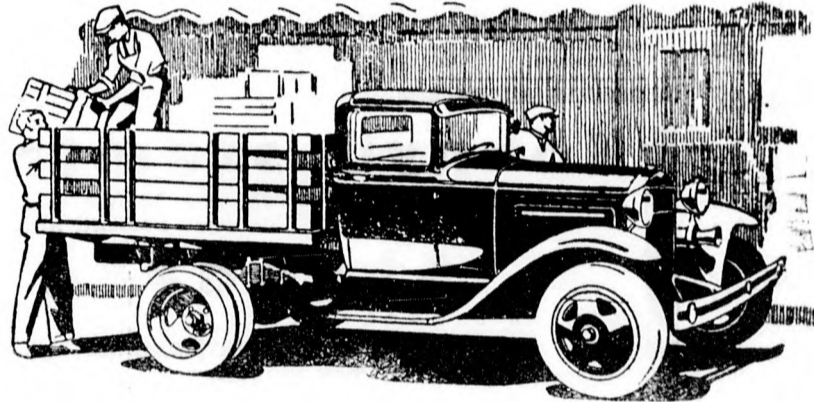
Csökkentett üzemi kiadások

Csökkentett javítási költségek

Csökkentett tartalék-rész költségek

Ezen megtakarításokat a FORD QUALITY & FORD SERVICE minden FORD TEHERKOCSI tulajdonosának biztosítja.

EZERT A FORD A LEGALKALMASABB  
SZÁLLÍTÁSI ESZKÖZ AZ ÖN ÜZEMEBEN.



LINCOLN

AIRCRAFT

Fordson

**Ford Fordson**

képviselet Novisadon

**SNOP D. D. Futoški put 68.**

**Uj kedvező részletfizetés 12 hónapig**

### A Kosovo leadott az Obilicsnak 2 pontot

Obilics—Kosovo 3:0 (0:0).

Bíró: Petrovics (Pancevo).

Beeskerekéről jelentik: Az Obilicsnak sikerült nagy szerencsével legyőzni a Kosovot, bár az jobban játszott ellenfelénél.

**Előmérkőzés:** Schvebische I.—Rádnicski komb. 2:0 (2:0). Barátságos mérkőzés. Bíró: Schmitfall. A komplet Schvebische csak nagy erőfeszítéssel tudta legyőzni a Rádnicski tartalék és ifjúsági kombinált csapatát.

A tartalék csapatok bajnoki mérkőzései a következő eredményeket hozták: Borac—Jedinstvo 2:1 (1:0). Bíró: Markovics; Obilics—Vojvodina 2:1 (2:0); Bíró: Babinszki.

**Ifjúsági eredmények:** Schvebische—Jedinstvo 0:0. Bíró: Storelli; Obilics—Vojvodina 2:0 (2:0). Bíró: Bibák; ZsSK—Borac 3:1 (2:0). Bíró: Áron. **Kikinda:** Szrbija—Jedinstvo (N. Beccsj) 7:0 (4:0). Bíró: Wittenberg. A Szrbija gólképes csatársora lehengerelte a gyengén játszó novibecsejeket. A mezőny legjobb embere Komlós III volt, akinek kiváló irányítása és gólképessége juttatta csapatát a nagyarányú győzelemhez.

**Kosovo—Szrbija 4:3.** Bajnoki mérkőzés, bíró: Wittenberg.

**Mokrin:** Delija—Borac (Beeskerek) 4:3. Bajnoki. Bíró: Klein.

Maerisch Ostrau: Ferencváros. Ujpest komb.—Maerisch Ostrai FC 3:1 (1:0).

Szenta: Szentai AK—Szuboticei Sport 2:1 (1:1). Alsövetségi mérkőzés. Bíró: Neverkla. Hevesirumu, élvezetes mérkőzést játszott le vasárnap délután a két jóképességű csapat a SzAK népkerti pályáján mérsékelt érdeklődés mellett. Egyenlő erők küzdelme. A SzAK kezd, de a Sport van eleinte fölényben. A SzAK első támadását a 12. percben vezeti, amelynek eredményeként Jenovác bombalövése a kapus kezéből a hálóba esik. (1:0). Változó és szép mezőnyjáték után a 36. percben Házi szabadrugásából a Sport balösszekötője kiegyenlített. (1:1). A második félidőben a SzAK nagy fölényben van. A SzAK csatársorából Jelnovác és Borbély tűntek ki, de gólt csak a 37. percben tud szerezni a csapat Jenovác gyönyörű beadásából, amelyet Ujházy mellel továbbít a Sport kapujába. (2:1). Az utolsó percekben sem lanyhul a játék, de az eredmény nem változik.

Ada: Adai Plava Zvezda—Szentai Rádnicski 3:2 (3:0). Alsövetségi mérkőzés. Adai szükségbíró. Az adai csapat az első félidőben nagy fölényrel vezet, amihez hozzájárult Pálinkás lábfeicamodása is. A második félidőben a Rádnicski kerekedik felül, de kiegyenlítésre már nem volt ereje. Mindkét a nagy lelkesedés és gyorsaság jellemzi.



Hétfőn és kedden, szeptember 21 és 22-én az osztrák színházi vendégvándorlás miatt **zárva!**  
Elsőkészületben szerdától, szeptember 23-tól  
**Az államügyész előtt**  
(Voruntersuchung)  
Max Alsberg és Otto Hessa híres színdarabja után készült 100%-os német hangosfilm, Erich Pommer film. Főszereplők: Albert Bassermann, Hans Brausewetter, Charlotte Ander, Gustav Fröhlich és több más híres német színész.

**ELADÓ**

**600 literes**

használt szőlőprés és használt szőlődaráló kádak eladók. Subotica, Mažuraničeva ul. 19. 453

Férfi és női fodrászterem eladó. Cím a noviszádi kiadóban. 4253

**Hordozható**

(Portable) Irógép, Diamant gyártmányú, keveset használt olcsón eladó. Cím a szubotici kiadóhivatalban. 466

**ALLAST KERES**

SZERSZÁMLAKATOS, mindennemű stancel-munkás, ki évekig nagyobb üzemeknél dolgozott, állást keres. Cím a noviszádi kiadóhivatalban. 4243

**Restaurant-HABAC Novisad**

A tőzsdével szemben (Német ház)

Fiatallambicizos kereskedőség a fűszer és deklatesz osztályból, jó kiakasztrendező, hat évet dolgozott Zagrebban és egy évet Noviszádon, alkalmas zást keres. Cím: Ruter 1/2 Stein, Novisad, Ustavnjska 20. 4230

Saját érdekében teszi, ha szükségletét az ismeri:  
**BURGHARDT cégnél**  
„Az arany csillag”-hoz, szerezni be Kétféle trikotázest, írfingeket, nyakravatók, D. M. C. minden minőségben és színben. — Nagy választék női harisnyákban. Mélyen leszállított árak  
— TEKINTSE MEG OKVETLENÜL KIRAKATÁIMAT! —

Az  
**„Egy legionista naplója”**  
most megjelent szenzációs kalandregény  
**Subotican**  
a Reggeli Ujság  
szubotici szerkesztőségében kapható

Szerkesztésért és kiadásért felel:  
**TOMAN SANDOR**

**APRÓHIRDETÉSEK**

egy hétköznap, mint vasárnap  
egy szó 1 dinár, NAGY BETŰS 2 dinár  
a legkisebb apróhirdetés 10 dinár

**KIADÓ**

LAKÁSOK kiadók a Pe-teffjeva (2-ik zsák) ucca 17 szám alatt október 1-re, kert használatával vagy anélkül. 4164

MODERN 4 SZOBÁS lakás fürdőszobával és mellékhelyiségekkel a vilá-negyedben kiadó. Cím Braća Ofner, Novisad, Fu-toski put 3. 4254

**Szuboticán**

kétszobás lakás összes mel-lékhelyiségekkel november 1-re kiadó. Cím Szekicseva ul. 34 vagy a lap szuboti-cai kiadóhivatalában. 465

**KERESLET**

Jórávaló főzni tudó be-járónó kerestetik. Novisad, Duna ul. 20. 4252

Inast vagy kifutót keres Horváth István fűszerke-reskedő Novisad, Trg Kolara 3. 4240

**10.000 dinárt**

sőt többet is kereshet prívát felek látogatásával. Cím a szubotici kiadóban. 0346

HASZNÁLT biciklit ve-szek Horváth fűszeres No-viszad trg. Kolara 3. 4251

Tanuló leányok fluk flze-tessel felvételek Csajági nyomda Jevrejska 4. Novi-sad. 4256

**KOLONFELE**

MATRACOK, sezlónok, paplanok! - INDUSTRJA JORGANA, Noviszad, Pa-sicseva ul. 6. 3994

**Könnyű számtani feladat!**

Szelektivitás + hangerő + Tungram bárium csövek + beépített hangszóró + olcsó ár + tiszta hálózati kapcsolás =

**Standard-rádió**

Kérjen ingyenes prospektust! Díjtalan bemutatást!

KURTZ KORNEL NOVISAD Jevrejska ul. 16. Telefon: 27-89.

TUNGSRAM-STANDARD-RADIO, SUBOTICÁN

Telefon 300

(Deutsch Imre)

Jugovića ul. 19.

**Csipi a lábát**

szűnyög, vagy légy! Permetezze be harisnyáját eredeti FLY-TOX-al, amit GROSSINGER gyógy-szertárban, Noviszádon kaphat

Hirdessen a Reggeli Ujságban

**Dr. Friedmann**

**kulturális, tudományos, nyelvi és kereskedelmi kurzusai.**

**I. Német nyelv:**

1. Első fokozat, kezdőknek.
2. Második fokozat, haladóknak.
3. Harmadik fokozat, „
4. Német helyesírás
5. Német nyelvtan.
6. Német konverzáció és szókincs-gyakorlatok.
7. Német stilsztika és stí-lusgyakorlatok.
8. A német nyelv szelleme, lo-gikája és sajátosságai.

**II. Kereskedelmi szakok:**

1. Német kereskedelmi leve-lezés, kezdőknek.
2. A kereskedelmi levelezés legújabb irányai és módszerei (haladóknak).
3. Bevezetés a kereskedelmi vál-lalatok praxisába.
4. Köz gazdaságtan.

**III. Kultura és tudomány:**

1. Bevezetés a jelenkor kultu-rájába.
2. Világtörténelem, külö-nös tekintettel a kulturális és gazdasági életre.
3. Világirodalom.
4. Bevezetés a filozofiaiba és a filozófia története.
5. Pszichologia.
6. Az akarat szabadságának problémája (Determinizmus és indeterminizmus).
7. Modern irók.

**IV. Munkacsoportok:**

1. Karakterológiai tanulmányok, gyakorlatokkal.
2. Szociológiai szeminarium.
3. Aktuális kulturproblémák meg-vitatása.
3. A világirodalom súlyosabb munkáinak közös olvasása, tárgyi, formai és világnézeti interpretációja.

Az előadások szeptember végén és október elején kezdődnek, pontos időpontjuk előzetes megbeszélés alapján állapítatik meg.

Jelentkezések naponta, Novisad, Petra Zrinjskog 38. Referenciák és felvilágosítások: Telefon 21-62, 22-00, 23-40, 26-24, 29-40, 30-42. Egy kurzus részvételi díja havi 100 D, három kurzusnál 250 Dinár.

**Kifutófiu**

azonnalra felvételik SPILLER LENCZI csemegeüzlete, Noviszád.

**Épület és ablak üvegezés**

Képkerekek a leg-modernebb minták szerint

Szent képek nagy választékban Legolcsóbb és legjobb beszerzési forrás a

**Lerch János**  
Novisad, Futoski put 64